

摘要

輔仁大學日本語文學系創系迄今進入第 45 年，以培育具有「聽說讀寫譯五技能、宏觀的日本學視野、國際觀、知行合一的全人精神」四項特質的人才為教育目標。

102 學年度的自我評鑑報告係依照教育部規定之下列五項評鑑標準撰寫而成，內容時程涵蓋 99 至 101 學年度。

- 一、目標、核心能力與課程設計
- 二、教師教學與學習評量
- 三、學生輔導與學習資源
- 四、學術與專業表現
- 五、畢業生表現與整體自我改善機制

本系所評鑑報告是根據五項標準中所涵蓋的參考效標，一一以文字與圖表說明，彙整附件於本文之後。其他未以附件呈現之資料，敬請評鑑委員蒞臨本系實地訪評時，參閱現場的佐證資料。由於本校採系所、日進合一制，評鑑報告撰寫的理念與內容呈現的方式也以系所、日進合一為主，若是單屬於學士班、進修學士班或碩士班的評鑑內容則會分別標示呈現。

本系期盼透過此次評鑑，汲取各界先進的寶貴意見並積極改善，朝培育優質青年學子的目標邁進。

導論

一、歷史沿革

本系目前有學士班 2 班、進修學士班 2 班，碩士班 1 班。其歷史沿革如下：

(一) 學士班

輔仁大學創立於北京，於民國 50 年在台灣復校，58 年成立東方語文學系，73 年更名為日本語文學系，78 年起每個年級班級數增為兩班。輔仁大學日本語文學系自成立以來，於歷屆主任與教師共同努力的經營之下，已然奠定良好的基礎與特色。作育英才，貢獻於國家社會，建立良好口碑，深受社會各界肯定。目前專兼任教師共 43 名，其中專任教師佔 17 名，均學有專精，專攻領域涵蓋日本文學、語學、教育、翻譯、政治及經濟。

(二) 進修學士班

民國 61 年成立夜間部東方語文學系，73 年更名為日本語文學系，80 年起每個年級班級數由每年級一班擴增為兩班，以因應社會對日文人才之需求。82 年五年制縮短為四年制。為了配合教育部學制的改變，86 學年度起日夜間部整合，夜間招收者更名為進修學士班。

(三) 碩士班

82 年奉教育部核准成立碩士班。以日本文學、語學之研究為主，兼及教育、社會思想、政治、經濟等日本文化研究，擬培養從人文社會角度深入研究之專業人才。不定期聘請日本學者蒞校開設密集課程；並定期舉辦系列性的國際學術會議，增進國際文化交流，開拓師生學術研究視野。目前本系 17 位專任教師中，有 15 位助理教授級以上的師資，依專長及系訂各領域開課比例原則於碩士班教授課程。

二、自我評鑑組織與時程

此次的自我評鑑係依據高等教育評鑑中心之「第二週期大學校院系所評鑑實施計畫」及本校、院、系「自我評鑑辦法」(附件 0-1)辦理之內部與外部自我評鑑。經由校院系級評鑑會議之討論並定稿。自我評鑑之內容包含：(1) 目標、核心能力與課程設計 (2) 教師教學與學習評量 (3) 學習輔導與學習資源 (4) 學術與專業表現 (5) 畢業表現與整體自我改善機制等項目。

(一) 組織

本系評鑑執行委員會由系主任、全體專任教師、行政人員以及學生代表二名組成，系主任為召集人。下設工作小組負責分工蒐集資料、撰寫報告，經共同修正後由系主任彙整，交由系評鑑執行委員會修正確定。

工作小組分工圖如下：

項目	評鑑指標	負責人員
一	目標、核心能力與課程設計	黃瓊慧老師、賴振南老師
二	教師教學與學習評量	黃翠娥老師
三	學習輔導與學習資源	許孟蓉老師
四	學術與專業表現	橫路啟子老師
五	畢業生表現與 整體自我改善機制	楊錦昌老師、邱明麗老師
佐證資料之整理等		張蓉蓓老師、碩士班陳秋吟 秘書、學士班潘玫君秘書 進修學士班楊文姬秘書

(二) 自我評鑑時程

自我評鑑主要分為四個階段：前置作業與報告撰寫期、內部評鑑期、外部評鑑期及改善期。

辦理 事項	100 年 9 月	101 年 6 月	101 年 7 月	102 年 7 月	102 年 8 月	102 年 9 月	102 年 10 月	102 年 11 月	102 年 12 月 (暫定)	103 年 1~6 月 (暫定)
成立工作小組	—									
蒐集資料	—	—								
撰寫報告			—	—	—					
整理佐證資料			—	—	—					
繳交報告初稿					—					
修正報告					—					
完成報告					—					
辦理內部自我評鑑						—				
提出自評改善內容						—	—			
繳交自我評鑑報告							—			
外部評鑑實地訪評									—	
訪評意見追蹤改善										—

教育部試辦大學校院自我評鑑

項目一：目標、核心能力與課程設計

壹、現況描述

1-1 運用適合的分析策略以擬訂發展計畫之結果為何？

為了掌握時代的脈動，培育符合社會需求的日本語文人才，本系於99學年度系務發展會議及100學年度第2學期第2次系務會議（佐證資料1-1，此為所有會議紀錄。請於實地訪評時參閱）運用SWOT的分析策略評估系的整體發展，並依據分析結果擬定因應方案。

一、本系內部的優勢（Strength）與劣勢（Weakness）

優勢（Strength）
（一）本校為綜合大學，擁有 11 個學院與日本研究中心之優勢有利學生跨領域學習。 （二）與日本姊妹校的實質交流頻繁。 （三）教育目標、核心能力與課程設計能夠環環相扣，課程地圖建構完備。 （四）定期舉辦研討會提升師生學術研究視野。 （五）定期舉辦課程分科會議、教學工作坊，教師共同檢視課程與分享教學心得。 （六）設計多元學習活動，如大一至大四的學習關卡、和風刊物編輯，提升學生的學習成效。 （七）設有日語語言自學室、英日語線上及跨文化學習平台，自主學習資源豐富。 （八）學伴制度、語言角（international corner）、日籍交換生課堂參與、姊妹校來訪及教育實習的課後交流等學習資源，提供學生口語運用與跨文化溝通的機會。 （九）導師制度完善，學生學業、課外活動、生活、生涯規劃等輔導成效高。 （十）日本文學相關領域師資齊備。
劣勢（Weaknesses）
（一）外語學院可以利用的活動空間不夠充足。 （二）專任教師與行政人員偏少。專任教師 17 位、秘書 3 位，與他校日文系相比，教學、輔導、行政負擔偏重。

二、外在環境的機會(Opportunity)與威脅 (Threat)

機會 (Opportunity)
(一) 歷史悠久，畢業生活躍於各界，並以業界導師身分及獎助學金方式回饋母校。 (二) 外語特色高中的成立，學生有機會成為外語師資。 (三) 國家的招生政策趨於彈性化，有利招收優秀的學生。 (四) 捷運新蘆線已通車，機場捷運線也在建設中。對於學術交流與招生等，皆有地利之便。 (五) 專業翻譯學程的設立，有利與產業建立緊密的合作關係。
威脅 (Threat)
(一) 國內與中國同質性科系間競爭激烈。 (二) 目前就業市場不佳，報考碩士班繼續升學的人數降低。 (三) 日本社會發展的不確定性，可能影響招生。 (四) 少子化現象，恐影響招生。 (五) 各項經費來源縮減，系務發展受限。

三、透過以上 SWOT 的分析結果，擬定的因應方案如下：

- (一) 活用「輔仁大學外語學院語言與跨文化學習動漫平台計劃(E-plan)」，提供學生多元的學習方式。
- (二) 持續鼓勵學生建立跨領域專長，強化就業力。
- (三) 加強服務學習，開拓實習機會，提昇進入職場的能力。
- (四) 辦理職涯分享座談會等，活絡與系友的聯繫，進而邀請系友在各方面一起為系的目標努力。
- (五) 將學生刊物《和風》電子化，提供系友更快速、豐富的內容，以建立系友的關係。
- (六) 提供「碩士新生入學獎學金」，以利招收優秀學生。
- (七) 整建外語學院的德芳大樓，增加使用空間。
- (八) 爭取增加教師員額。

1-2 依據教育目標與結合大學人才培育功能與國家產業人才需求，訂定學生核心能力之作法與結果為何？

一、學生核心能力之訂定歷程

因為地理與歷史因素，我國長久以來與日本關係密切。當前台日雙方在文化、商務、科技、觀光等產業上的交流都比以往更加頻繁，因此非常需要精通日語、瞭解日本社會文化的專業人才。

配合此國家及社會需求，並且呼應本校「為追求真、善、美、聖全人教育之師生共同體，致力於中華文化與基督信仰之交融，獻身於學術研究與弘揚真理，以促使社會均衡發展及增進人類福祉，追求真、善、美、聖全人教育」之宗旨、目標（附件 1-1）與本系教育目標（如下表），本系於系務會議、課程委員會會議等相關會議討論、擬定核心能力。並且依此規畫課程與提供課外活動、學習資源。之後，透過學生學習、教師教學、教學評量等機制，發現問題並提出改善策略。

本系教育目標	
學士班	碩士班
培育具有下列四項特質的人才： （一）聽說讀寫譯五技能 （二）宏觀的日本學視野 （三）國際觀 （四）知行合一的全人精神	培育具有日本文學、日本語學及日本文化的專業研究能力之人才。

本系確立學生核心能力的歷程如下：

- （一）96 學年第 1 學期第 4 次系務會議初步訂定核心行為能力，並且於期末舉辦「如何提升學生核心能力教學法」工作坊（佐證資料 1-2。所有工作坊資料），邀請專家演講。
- （二）97 學年舉辦「日文系核心行為能力的實踐與運用概況」工作坊，詳細討論核心行為能力與課程的連結。
- （三）98 學年舉辦「日文系核心課程整備與專業知識、技能連結」工作坊。
- （四）99 學年於第 2 學期第 2 次課程委員會會議確定核心能力的內涵。

二、學生核心能力之內容

本校校訂學生必須具備下列的三項基本素養。此三項素養於全人課程中培育，以全校會考方式進行考核。

校訂	基本素養	中文、英文、資訊
----	------	----------

此外，依據本系教育目標所擬定的核心能力含有知識、技能與態度兩個層面，每個層面的具體內容如下：

系訂	核心能力	知識	歷史與文化、外國語文與文學
		技能與態度	閱讀理解、積極傾聽、文字表達、口語表達、批判思考、合作、解決複雜問題、創意力
	畢業門檻	日本語能力測驗 N2 級	

(一) 「知識」層面的定義：

歷史與文化	關於歷史事件及其起因、指標及對文明與文化影響的知識。
外國語文與文學	關於某一外國之語文結構與內容及該國文學的知識，包括文字意義、拼音、發音及文法，以及文學。

(二) 「技能與態度」層面的定義：

閱讀理解	理解文件或文章中文句與段落的意義。
積極傾聽	當他人說話時能注意聆聽，了解重點並適時發問。
文字表達	透過書寫和他人達到有效溝通。
口語表達	透過口語有效的傳達訊息。
批判思考	運用邏輯與推理，評價不同觀點、方案與取向的優缺點。
合作	為完成任務，在團隊中調整自己以配合他人行動。
解決複雜問題	針對複雜問題認定其性質，搜尋並整理相關資料，發展與評估可行方案並付諸執行。
創意力	能流暢地進行特殊思考、產生點子之認知能力。

1-3 教育目標與核心能力之宣導機制與師生對其瞭解程度為何？

一、教師方面

本系於相關會議中持續與教師檢視相關議題：

- (一)於系務會議、課程委員會等相關會議討論教育目標與核心能力。
- (二)每學年建置課程大綱(附件 1-2)時，授課教師必須選填各科目與教育目標、核心能力之關連性。
- (三)召開課程分科會議與教學工作坊時，檢視課程與本系教育目標、核心能力之關連性。

教師於經歷上列的過程後，對教育目標與核心能力均有相當程度的瞭解。

二、學生方面

針對學生的宣導，採以下多元的方式進行。

- (一)利用網頁宣導。本校「課程地圖」與本系「新生導航」均清楚標示核心能力之內容。
 - 課程地圖：<http://learningmap.fju.edu.tw/Main.jsp>
 - 新生導航：<http://advisory.dsa.fju.edu.tw/M3>
- (二)新生教育訓練時發放講義。
- (三)利用大一上學期由導師所教授的「大學入門」課程中說明。
- (四)從課程大綱中了解各科目的核心能力。
- (五)每學期校方透過網路舉辦教學評量(附件 1-3)，均請學生針對課程與核心能力之關聯度作回應。

因此，學生對本系之教育目標與核心能力均十分瞭解。

1-4 依據核心能力進行課程規劃與設計之機制運作與結果為何？

一、本系課程設計理念

(一)學士班、進修學士班

本系之課程設計一向採循序漸進的方式，由聽、說、讀、寫、譯等語言技能訓練課程開始，再加入日本學之多元知識學習，最終以培育具國際觀、知行合一全人精神的日本語文人才為目標。

一、二年級以開設聽說讀寫譯之基礎語言技能課程為主，規劃成小班制，奠定學生之日語能力。同時也開設日本國情、日本歷史、日本文化概論等基礎日本學課程。其他歸屬系的全人課程有「大學入門」、「人生哲學」。

三、四年級除延續語言技能訓練之外，也加入基礎口譯、進階口譯等進階語言技能課程。更著重日本學方面之學習，如日本名著選讀、日本近現代文學、日本古典文學、日本語法概論、日本語言學概論、日語教學理論與實踐、日本近現代思想、中華文化多語談(日語)、日本電影文化、台日新聞選讀、日本政治與外交、日式經營等專業課程，目的在於讓同學以日語為工具，拓展視野對日本學研究之興趣。其他歸屬系的全人課程有「專業倫理」。

進修學士班課程與日間學士班課程稍有不同，以課程地圖所列之課程為準。

此外，積極鼓勵學生跨領域學習，修讀雙學位、輔系或學分學程的課程，以便建立第二專長。目前一班 60 名，約有 50% 的學生作跨領域學習（佐證資料 1-3）。

(二)碩士班

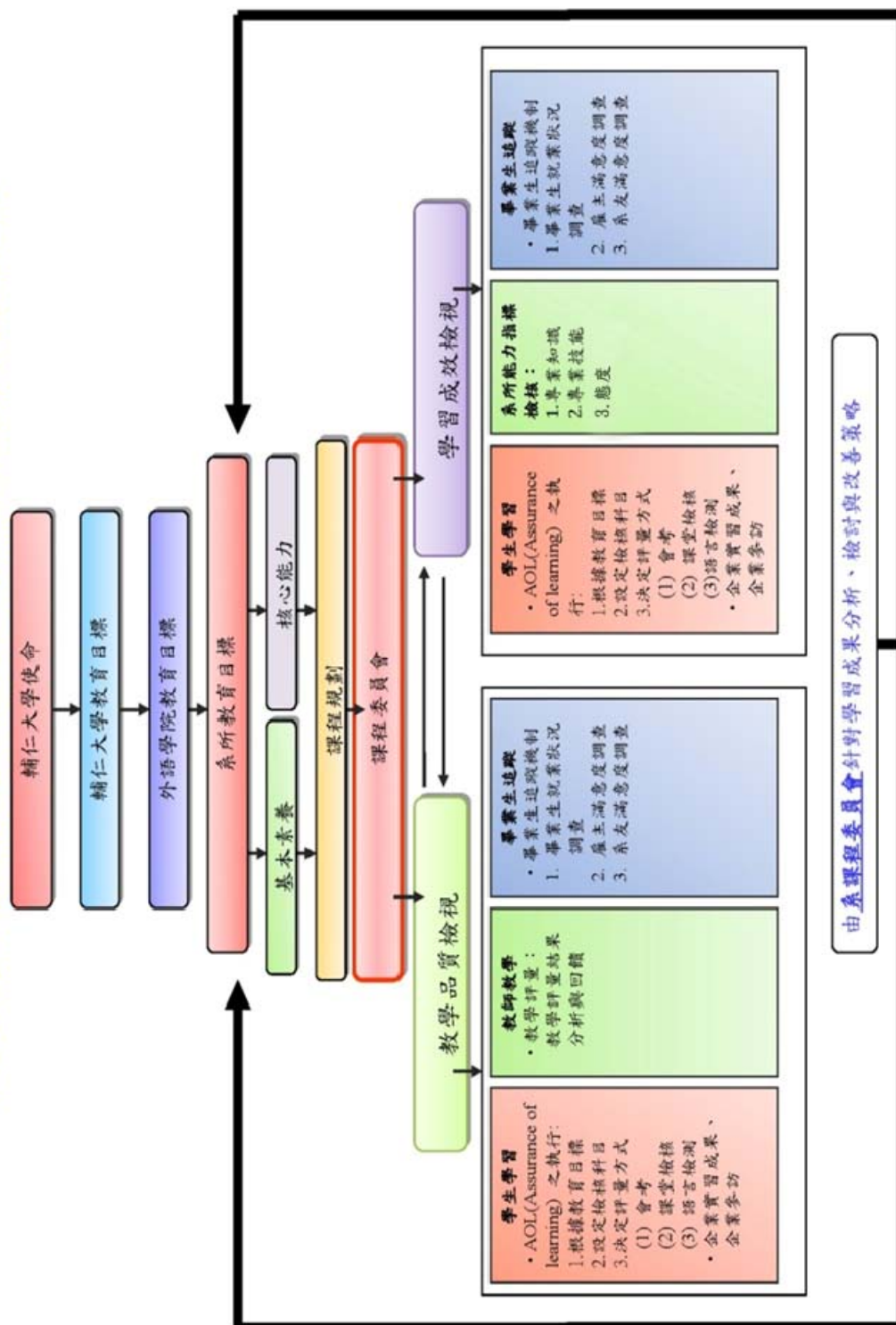
97 學年度第 1 學期第 2 次課程會議決議發展方向為文學、語學、文化三領域。其中文化定位為歷史思想範疇，與學士班的「日語教學理論與實踐」、「日本近現代思想」、「日本政治與外交」及「日式經營」等課程銜接。三個領域的比例為文學 50%；語學 25%；文化 25%，並依此比例原則開課。

二、課程規劃運作機制

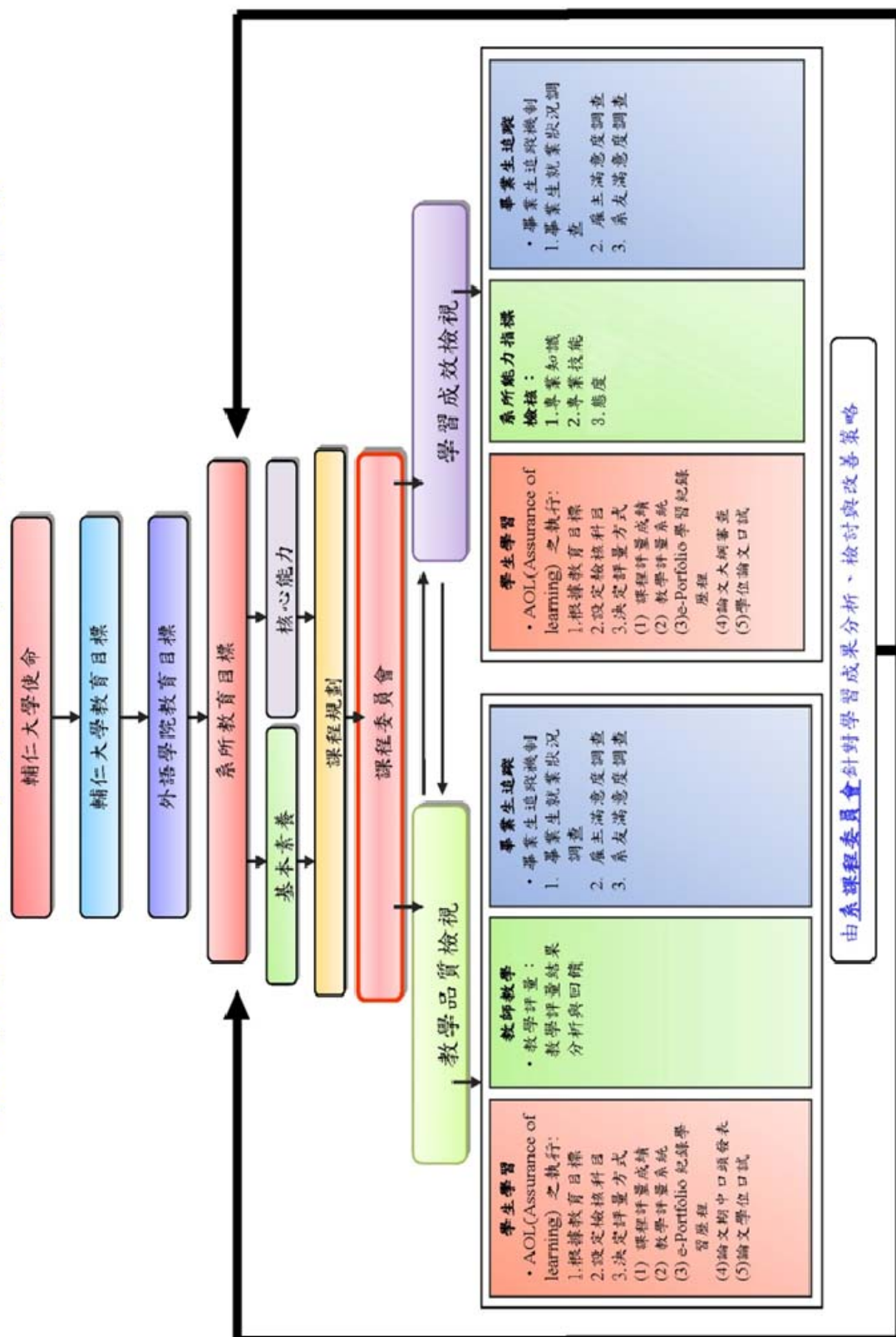
課程規劃乃憑藉本校的「教學品保機制」運作，其流程圖如下一頁所示。課程的規劃在相關會議中進行，力求達成各年級間課程目標的橫縱向聯繫，以及核心能力與課程的連結。之後，授課教師必須依據本系的核心能力進行課程設計，並將其結果公告於課程大綱平台供學生參考。本系各個課程圈選核心能力的情形如(佐證資料 1-4)。



外語學院日本語文學系學士班教學品保機制架構流程图



外語學院日本語學系碩士班教學品質保機制架構流程圖



三、檢視核心能力與課程之相關性

(一) 學士班、進修學士班

核心能力		關聯性較高課程	備註
知識	歷史與文化	日本名著選讀、日本近現代文學、日本古典文學、日本概論、日本文化概論、中華文化多語談、日本歷史、日本近現代思想、日本電影文化、台日新聞選讀、日本政治與外交、日本式經營等。	課外活動在培育「技能與態度」上有很大的貢獻。
	外國語文與文學	「聽說讀寫譯」之課程。日本名著選讀、日本近現代文學、日本古典文學、日本語法概論、日本語言學概論等。	
技能與態度	積極傾聽	直接：日語會話、日語聽講實習、口譯。 間接：其他使用日語授課、討論的課程。	
	口語表達	直接：日語會話、日語聽講實習、口譯。 間接：其他使用日語討論、作口頭報告的課程。	
	閱讀理解	直接：基礎日語、進階日語。 間接：其他使用日語教材的課程。	
	文字表達	直接：作文、日本應用文。 間接：其他使用日語書寫報告的課程。	
	批判思考	大部分的日本學課程。	
	合作	進行分組報告的課程。	
	解決複雜問題	大部分的日本學課程。	
	創意力	進階的「聽說讀寫譯」課程、大部分的日本學課程	

(二) 碩士班

核心能力		關聯性較高課程	備註
知識	歷史與文化	文化領域課程、研究方法。	請學生協助系舉辦研討會等活動也有助於「技能與態度」的培育。
	外國語文與文學	文學、語言領域課程、研究方法。	
技能與態度	積極傾聽	使用日語授課、討論之課程。	
	口語表達	使用日語討論、作口頭報告的課程。	
	閱讀理解	使用日語教材的課程。	
	文字表達	使用日語書寫報告的課程。	
	批判思考	三領域的大部分課程。論文。	
	合作	進行分組報告的課程。	
	解決複雜問題	三領域的大部分課程。論文。	
	創意力	三領域的大部分課程。論文。	

四、結果

本系於核心能力確立後，進行與課程相關性之檢視，確認系所規劃之課程均能充分培養學生核心能力，設若有稍待加強者，均即時補充課程內容，以確保核心能力之達成。

1-5 課程地圖建置與實施情形為何？

97 學年度本校初步建置「學習課程地圖」平台，用意在於藉由課程地圖之建置，落實選課輔導機制，讓學生能夠根據自己的職涯規劃與興趣，從本校開設的課程中，規劃出合適的學習進程及選課參考。

本系課程地圖確立的過程如下：

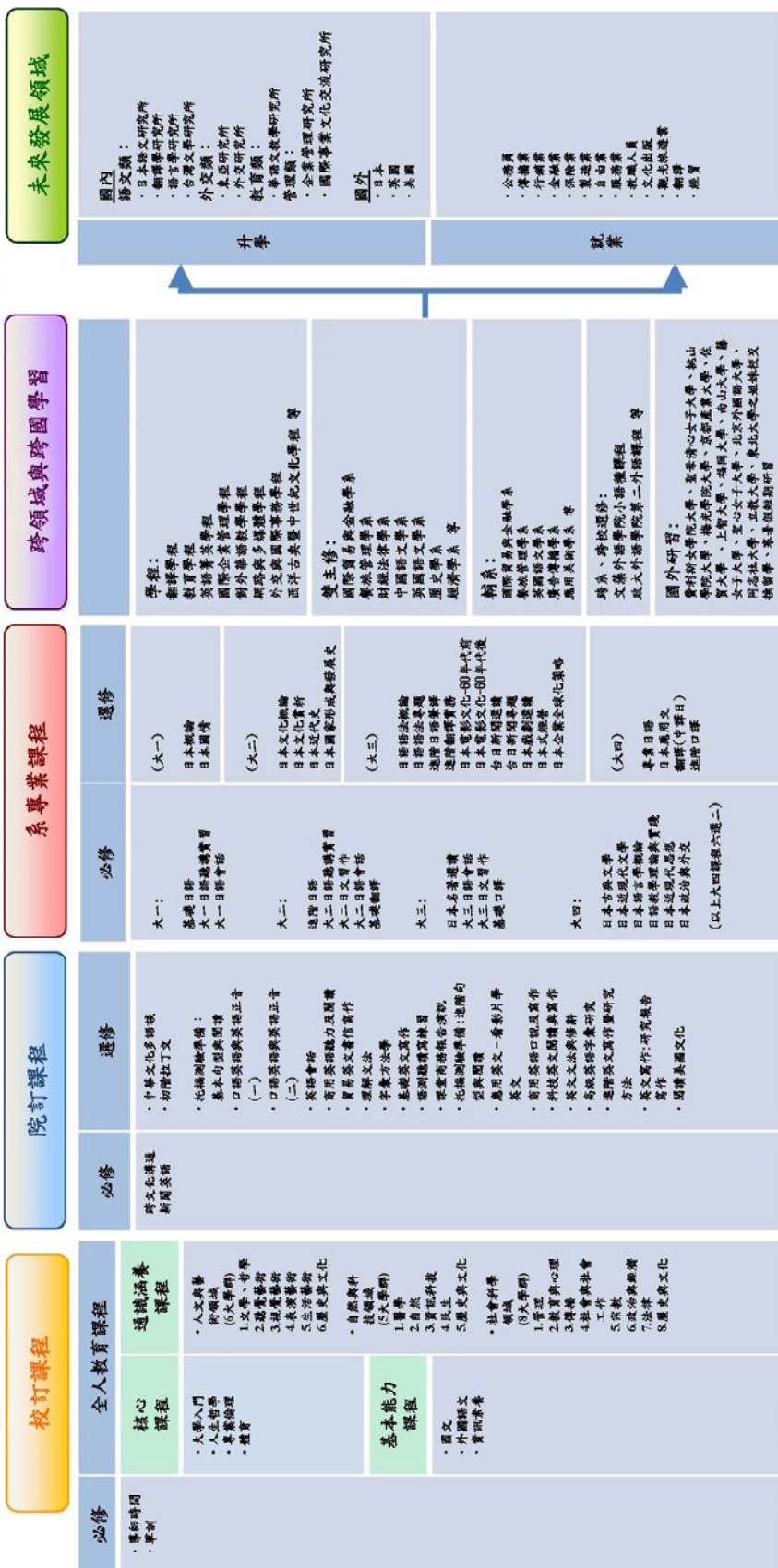
- (一)98 學年度第 1 學期第 1 次教學委員會議建立本系「學習課程地圖」。
- (二)99 學年度第 2 學期第 3 次系務會議製作本院統一形式的學習課程地圖之圖表。
- (三)100 學年度第 2 學期第 4 次課程委員會配合核心能力之修正，更新本系學習課程地圖。將原訂核心能力中的「技能與態度」批判思考、合作、主動學習、協調，修改為批判思考、合作、解決複雜問題、創意力。

本院統一格式的課程地圖之圖表如後，內容包含：教育目標、核心能力、校院系課程規劃、跨領域與跨國學習、未來發展領域；本校網頁裡則有更詳細的「職涯規劃」等介紹。

課程地圖的建置理念與內容於「新生輔導教育」與「大學入門」課程時，向新生宣達與說明；其他年級學生則可以經由本校學生資訊入口網頁「學習課程地圖」(<http://learningmap.fju.edu.tw/Main.jsp>) 瀏覽。此外，導師也會利用導師晤談時，輔導學生訂定修課計畫。

101學年度日文系學士班學習課程地圖

教育目標：培育具有聽說讀寫譯五技能、宏觀的日本學視野、知行合一的全人精神、國際觀等四項特質的日文專業人才



基本素養	校訂學科學習能力	中文、英文、資訊
核心能力	專業知識	外國語文與文學、歷史與文化
系訂畢業規定	畢業技能與態度	積極傾聽、口語表達、閱讀理解、文字表達、批判思考、合作、解決複雜問題、創意思力
	日本語能力測驗 N2 級(自101學年度入學新生實施)	

教育目標：培育具有聽說讀寫五技能、宏觀的日本學視野、知行合一的全人精神、國際觀等四項特質的日文專業人才

教育目標：培育具有聽說讀寫五技能、宏觀的日本學視野、知行合一的全人精神、國際觀等四項特質的日文專業人才

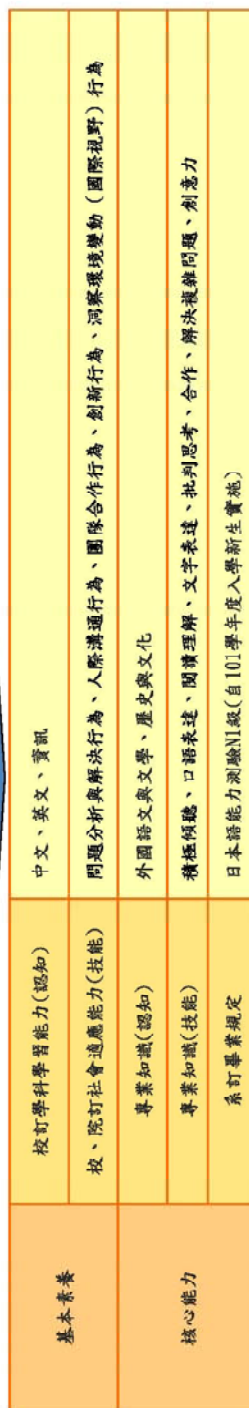
跨領域與跨國學習

未來發展領域

[illegible]

基本素養	校訂學科學習能力	中文、英文、資訊
核心能力	專業知識	外國語文與文學、歷史與文化
	專業技能與態度	積極傾聽、口語表達、閱讀理解、文字表達、批判思考、合作、解決複雜問題、創意思力
系訂畢業規定	日本語能力測驗 N2 級(自101學年度入學新生實施)	

教育目標：培育具有日本文學、日本語學及日本文化的專業研究能力之人才



1-6 依據第一週期系所評鑑結果與建議，確定教育目標並擬訂發展計畫之結果為何？

第一週期系所評鑑的詳細結果與建議請參照佐證資料 1-5。關於教育目標之建議有四項：

改善建議	執行成果
1. 宜增加每年赴日交換留學生的名額。 2. 英文為主要國際語言，宜考慮如何加強英文能力之培養。 3. 碩士班近年來傾向多元發展，宜注意專業能力的培養及特色的維護。 4. 教育目標之設立宜注意「課程」、「師資」、及「學生能力」等條件之配合。	1. 日本姊妹校已由原本的 11 所，增至 25 所，提供交換留學的名額也由原先的 21 名增為 65 名。 2. 英文列入學生基本素養及學系三四年級必修科目。 3. 為維護碩士班特色、配合學生能力及師資： (1) 於 97.11.24 課程會議訂定文學、語學與文化三個領域的發展比例 50%、25%、文化 25%，並依此原則開設課程。 (2) 文化領域定位為歷史思想範疇，與學士班的「日語教學理論與實踐」、「日本近現代思想」、「日本政治與外交」及「日式管理與全球化策略」等文化課程銜接。 (3) 101.10.18 所務會議修訂為此領域專攻者必須比其他兩個領域專攻者多修讀 4 學分以上的主專攻學分，以厚植研究能力。 (4) 透過國外學者的共教共學、密集課程及專題講座，豐富本系課程內容。

貳、特色

- 一、本系的教育目標明確，為培育具有「聽說讀寫譯五技能、宏觀的日本學視野、國際觀、知行合一的全人精神」四項特質之學生。
- 二、系訂定的核心能力反映校系設立宗旨與教育目標，並且符合國家社會的發展需求。
- 三、核心能力包含「知識、技能與態度」兩個層面，據此規劃課程與建置詳細的課程地圖。

參、問題與困難

- 一、為配合本校推動學生跨領域學習，自 99 學年度起學系畢業學分降低至 128 學分，這項政策考驗本系的課程規劃，學生學習成效也有待觀察。
- 二、語文學系不同於理工科，實習機會較少。

肆、改善策略

- 一、強化學生課外自主學習之習慣及要求教師改善教學，以提升學生學習成效。
- 二、持續推動企業參訪活動；並參與校、院的合作計畫，增加學生參與實習機會，活用所學。

項目二：教師教學與學習評量

壹、現況描述

2-1 專、兼任教師之數量與學術專長，符合系所、學位學程及在職專班教育目標及滿足學生學習需求之情形為何？

一、教師數量與學生比例

為了達成本系教育目標及培育學生核心能力，本系聘有專兼任教師共 42 位。其中，專任教師佔 17 位，均學有專長。此外，亦不定期聘請國外學者蒞臨本系演講與開設密集課程，以滿足學生學習上的需求。

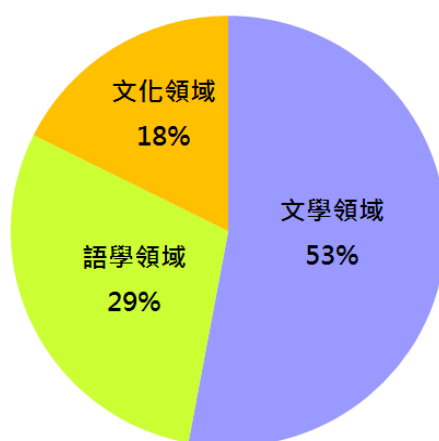
本系生師比如下。比例符合教育部規定，但是，本系國際交流頻繁，課外延伸活動多，教師負擔稍重，因此期盼能爭取增加教師員額，以確保學生可以充分獲得學習與生活上的輔導。

學年度	生師比	日間部 學生數	進修部 學生數	碩士班 學生數
99	32.16	462	406	32
100	30.13	441	372	28
101	28.86	439	342	22

學生人數(不含繳交全額學雜費延畢生)

二、教師學術專長與教學科目、教育目標之相關性

本系教師專業領域涵蓋日本文學、語學、翻譯、教育、政治及經濟；文學領域 9 位，語學領域 5 位，文化領域 3 位。整體而言，涵蓋層面廣泛，適才適所，符合本系教育目標與教學開課需求。



以下為 101 學年度教師學術專長與授課之一覽表：

(一)專任教師

教師	職稱	最高學歷	專長	教授科目 (學士班)	教授科目 (碩士班)	教授科目 (進修學士班)
賴振南	教授	日本東北大學文學碩士、博士課程修畢	日本古典文學 日本近現代文學、翻譯實務與理論	基礎翻譯	平安朝物語文學研究：創作物語導讀	翻譯(日譯中)
				進階翻譯	平安朝物語文學研究：創作物語論	
何思慎	教授	政治大學東亞研究所博士	日本外交、日本政治、日本近現代史、當代中日關係	日本政治	近代日本思想專題研究：戰前篇	日本政治
				日本外交	近代日本思想專題研究：戰後篇	日本外交
黃翠娥	教授	日本東北大學文學碩士、博士課程修畢	日本近現代文學、日本文化研究	日本概論		
				日本國情		
				日本名著選讀		
				日本近現代文學		
橫路明夫	副教授	日本東北大學文學碩士、博士課程修畢	日本近現代文學、日本文化研究	日本應用文	日本現代文學研究	大三日文習作
				大三日語會話	日本現代文學作家別研究	
許孟蓉	副教授	日本東北大學教育學博士	教育學、日本語教育	大一日語會話	日本高等教育研究	進階日語聽講實習
				日語教育學概論	日本生涯教育研究	
				專業倫理		
楊錦昌	副教授	日本東北大學文學碩士、輔仁大學比較文學研究所博士	日本中世軍記物語文學、中日比較文學、日本語教育	日本古典文學	日本中世文學研究：謠曲物語篇	
				大一日語會話	日本中世文學研究：紀行文篇	
				進階日語		
馮寶珠	副教授	日本東京外國語大學學術博士	日本語學、語言學、中日語言對照研究、日本語教育	基礎日語	日語教育資料研究	日語時事新聞
				大一日語聽講實習	日語教育專題研究	
				專業倫理		日語政經新聞
				日語教育學概論		
劉慶瑞	副教授	日本神戶大學經濟學博士	海外投資、日本經濟、台灣經濟、經濟發展	日本式經營	日本經濟史研究	日本國情-經濟篇
				日式企業全球化策略	日本產業經濟史研究	日本式經營
						日本企業全球化策略
中村祥子	副教授	日本聖母清心女子大學文學博士	平安朝物語文學、日本語教育	大二日語會話	日本日記文學研究：伊勢集導讀	大三日語會話
				日本戲劇選讀	日本日記文學研究：日記物語概論	
				大三日文習作		
				日本名著選讀		
黃瓊慧	副教授	日本九州大學文學碩士	日本語學、翻譯理論與實務	基礎日語	研究方法	
				進階日語		
橫路啟子	副教授	輔仁大學翻譯研究所碩士、比較文學研究所博士	口筆譯理論與實務、中日比較文學	翻譯(中譯日)	日治時期與文學研究：左翼思想與文學	大二日文習作
				大二日語會話	日治時期文學研究：戰爭與文學	

坂元 さおり	助理 教授	日本廣島大學學術 博士	日本近現代文 學	專業日語	日本近現代文學導讀： 短篇小說篇	大三日文習作	
				大三日文習作			
				大三日語會話	日本近現代文學導讀： 日本近現代文學中的 古典	日本文化與思想－ 近現代篇	
				日本文化與思想－ 近現代篇		日本文化與思想－ 前近代篇	
				日本文化與思想－ 前近代篇			
何欣泰	助理 教授	日本岡山大學文學 博士	日本語學、 中日語彙	進階日語	日語詞彙學研究	日語讀解技巧	
				大學入門		高階日語	
				日語語法概論	日中對比語言學研究	日本名著選讀	
				日語語法專題		日本概論	
小針 浩樹	助理 教授	日本東北大學文學 博士	日本語學	大二日文習作	日語構造論： 語言單位的問題	/	
				大三日文習作			
				大三日語會話	日語構造論： 傳達機能的問題		
				專業日語			
張蓉蓓	助理 教授	日本二松學舍大學 文學博士	日本古典文學、 翻譯理論與實 務	101 學年度 留職停薪			
邱明麗	講師	日本信州大學文學 碩士、清華大學語 言所博士班肄業	日本語言學、 中日漢音學研 究、音韻學研 究	基礎日語			
				大一日語會話			
				日本語言學概論			
林文瑛	講師	日本東北大學文學 碩士、輔仁大學跨 文化研究所比較文 學博士班	日本近世文學、 日語教學、翻譯 大學入門	基礎日語			
				大一日語會話			
				大學入門			

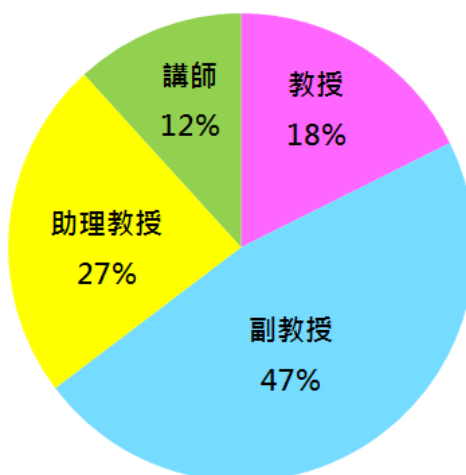
(二)兼任教師

教師	職稱	最高學歷	專長	教授科目 (學士班)	教授科目 (進修學士班)
楊承淑	教授	日本東北大學文學碩士、 北京外國語大學語言學 博士(翻譯專業)	口筆譯理論與實務	(碩士班)財經口 譯、科技口譯	/
范淑文	教授	日本御茶水女子大學 文學博士	日本近代文學(夏目漱石研 究)		
林榮一	副教授	日本東海大學文學碩士	日本文學		日本名著選讀
黃鴻信	副教授	日本東北大學文學博士	日本語學、社會語言學		日語筆譯
塚本善也	助理 教授	日本早稻田大學文學 碩士	異文化交流、台日交流史、日 語教學		翻譯(日譯中)
李啟彰	助理 教授	日本東京大學日本史博士	日本史、東亞史	日本國家形成與發 展史	/
				日本近代史	
覃顯勇	助理 教授	日本明治大學文學博士	日本語學	進階日語	/

藤井康子	助理教授	日本京都大學教育學博士	教育學	大二日文習作	
				大三日文習作	
吳美燁	講師	日本早稻田大學文學碩士	日本語學	日本文化概論	日本文化概論
				日本文化賞析	日本文化賞析
劉吉程	講師	日本信州大學文學碩士	日本語學		日語語法概論
					日語語法專題
					日本語言學概論
					日本語言學解析
					進階日語
張昌彥	講師	日本早稻田大學藝術學碩士	藝術學、戲劇	日本電影文化-60年代前	
				日本電影文化-60年代後	
陳韶琪	講師	東吳大學日本語文研究所碩士	日本語學、翻譯	基礎口譯	基礎口譯
				進階口譯	
				大二日語聽講實習	
施碧梅	講師	淡江大學日本語文研究所碩士	日語教學		日本古代史
					日本近現代史
王 彩	講師	淡江大學日本語文研究所碩士	日語教學		進階日語
石川隆男	講師	輔仁大學語言學碩士、跨文化研究所比較文學博士班	日本語學	中華文化多語談-日語	大二日文習作
				大二日語會話	商用日語會話
陳玉華	講師	輔仁大學日本語文研究所碩士	日語教學		基礎日語
					大一日語會話
白川秀明	講師	日本西南學院經濟系學士	日語教學		大二日文習作
					商用日文書信
					商用日語會話
戚國福	講師	東吳大學日本語文研究所碩士	日語教學		台日觀光事業
					台日觀光實務
吳美慧	講師	日本早稻田大學博士課程修畢	日本語學	大二日語會話	大二日語會話
李璧年	講師	輔仁大學日本語文研究所碩士	日本文學		進階日語聽講實習
蔡錦助	講師	日本東北大學文學碩士、博士課程修畢	日本語學		日語筆譯
安西真理子	講師	輔仁大學翻譯學研究所碩士	筆譯理論與實務	台日新聞選讀	大二日語會話
				大二日文習作	大三日語會話
謝昀叡	講師	日本慶應義塾大學政策Media碩士	日語教學	大一日語聽講實習	大一日語會話
				大二日語聽講實習	大一日語聽講實習
王麗香	講師	日本東京學藝大學教育學碩士	教育學、日本語學	基礎翻譯	大一日語會話
					基礎日語
洪韶翎	講師	輔仁大學日本語文研究所碩士	普羅文學	基礎翻譯	
成田純一	講師	中國文化大學史學系博士班	日語教學		大三日文習作
					商用日語會話

2-2 專任教師之結構與流動之情形為何？

98 學年度本系增聘一位助理教授，另有 7 人次通過升等(1 名助理教授、4 名副教授、2 名教授)，目前專任教師 17 位，教授 3 位，副教授 8 位，助理教授 4 位，講師 2 位。專任教師之結構如下圖。



此外，本系 97 學年度至 101 學年度專任教師之流動表如下。本系教師均能依學術專長發展教學與研究，因此整體教師結構穩定，流動性低，流動情形詳見附件 2-1。

學年度	新進	休假	離職
97	0	0	0
98	1	1	0
99	0	0	0
100	0	0	0
101	0	1	0

2-3 教師依據課程所要培育之核心能力，進行教學設計與應用多元教學方法之情形為何？

一、核心能力與課程設計結合

本系欲培育之「核心能力」分為「知識」及「技能與態度」兩個層面，教師皆依此進行教學設計。

(一)知識

內容包含「歷史與文化」「外國語文與文學」。學生必須在語言與日本學的課程中，掌握日本的歷史與文化、語言與文學的知識。

(二)技能與態度

本系課程在「技能與態度」這部分的核心能力指標，設定為「積極傾聽」、「閱讀理解」、「文字表達」、「口語表達」、「批判思考」、「合作」、「解決複雜問題」、「創意力」等八項。

有關上述的核心能力的檢測，本系教師製作課程大綱（附件1-2）時須勾選預期達成之目標、知識、技能與態度等項目。自101學年起，本校啟用新版課程大綱建置系統，並與教學評量系統連線，教師可從學生的回饋中獲知課程設計與核心能力的吻合度並檢視能否達成目標。。

二、以多元教學法培育核心能力

不管任何課程，都盡力透過多元的教學法，期盼學生在知識、技能與態度各個層面能夠有優良的學習成效。本系共開設76門課，所有教學方法的統計圖如下，詳見佐證資料2-1。

日文系課程教學方法統計表					
方法	科目數	方法	科目數	方法	科目數
講述	74	實作教學	11	問題導向學習	9
個案研討	13	影片欣賞	26	專題實作	12
競賽遊戲	6	專家演講	4	角色扮演 實境教學	19
電子教學	17	體驗教學	4	自主學習	44
競賽讀書會	3	個別指導	28	校外參訪	1
對話教學法	40	討論	44	其他	12

在多元的教學法之下，諸多課程都是直接或間接地先要求學生能做好「積極傾聽」的工作，接下來就是進行「閱讀理解」、「文字表達」、「口語表達」等訓練。同時每一門課都致力於提高學生「批判思考」或「合作」、「解決複雜問題」「創意力」等四項能力。針對這四項能力的教學進行，簡述如下。

(一)「批判思考」

本系許多課程十分重視討論，藉由師生間及同學間的互相激盪來提升批判思考的能力。部分課程更是著重在課堂外的「師徒制」討論方式，藉由教師不斷地提出挑戰，激發學生深入思考。另外，透過作業的書寫也具有讓同學反思的機會。

(二)「合作」

有諸多課程是採分組討論、發表的方式，鼓勵學生間相互合作，並增進溝通的能力、重視團隊榮譽、培養合作默契。同時在學習評量中設計「同儕評」一項，做為檢驗之用。

(三)「解決複雜問題」

本系不少課程或設計為專題研究的方式，或讓學生擔任課程主導的工作，或要求學生做企業參訪等活動來提升學生面對困難時的判斷問題與解決問題的能力。

(四)「創意力」

有些課程更在作業的要求上不斷推陳出新，有的課程要求團隊成員時時更換，或要求學生在發表形式上朝多元化設計，加強競賽遊戲的比重等，以此刺激學生不斷求新求變，讓學生明白「創意」的意義，並且摸索出增進創意的方

除此之外，也透過課程延伸活動（含每位學生必須參與的「學習關卡」）的輔助來提升以上的核心能力，成果報告詳見佐證資料2-2。活動整理如下表。

學士班	活動名稱		配合課程
	學習關卡	大一話劇比賽	大一日語會話
		大二演講比賽	大二日語會話
		大三作文比賽	大三日文習作
	大一為主的配音比賽		大一基礎日語、聽講實習
	大三戲劇公演		大三日本戲劇選讀
	大四和歌比賽		大四日本古典文學
	大四企業參訪		大四專業日語
	大四專題研究		大四日本近現代文學、日本文化與思想
進修學士班	學習關卡	日語話劇比賽	大一、大二日語會話
		日語會考	大二日語會話
		日語廣播劇比賽	大三日語會話

2-4 教師自編講義、編製數位媒材作為教學輔助，提升學生學習成效之情形為何？

一、學士班

- (一) 基礎日語、大一日語會話、進階日語、大二日語會話及日語聽講等課程使用坊間販售教科書也使用自編講義等授課。其餘科目多由任課教師自編講義進行教學。學生可透過「iCAN 遠距教學平台(<http://www.elearn.fju.edu.tw/>)」下載教材或繳交作業。教師自編之講義請參閱(佐證資料 2-3)。
- (二) 學士班於 99 學年度及 100 學年度獲得教學卓越計畫補助，進行「基礎日語教材」之編撰(佐證資料 2-4)。進修學士班 100 學年度亦獲得本校「學習資源數位化與國際化」等教學卓越計畫補助，編撰「日本漫畫賞析」及「日語聽講」課程數位教材(佐證資料 2-5)。
- (三) 本系參與「輔仁大學外語學院語言與跨文化學習動漫平台計劃(E-plan)」(<http://eplan.fl.fju.edu.tw/eplan/>)計畫，編撰跨文化學習的教材。

二、碩士班

教師針對學生之需求而自編講義的比例極高，學生可透過「iCAN 遠距教學平台」下載教材或繳交作業。

除「iCAN 遠距教學平台」提供數位媒材外，本系有 2 位教師另行架設教學網站提供線上數位學習，網址如下：

- 馮寶珠老師：<http://www.fjweb.fju.edu.tw/fbj/index.asp>
- 楊錦昌老師：<http://www.fjweb.fju.edu.tw/yang/index.asp>

2-5 教師依據課程所要培育之核心能力，設計教學評量之情形為何？

一、依據核心能力設計多元之教學評量方式

(一) 學士班

由本系各教師之課程大綱的內容觀之，教師為培育學生具備「知識」及「技能與態度」均採取了多元教學評量方式。以評量來引導學習是一個符合學習原理的教學策略。

依據各課程之「課程大綱」中所列的「教學評量」，本系課程主要的評量可大略分為下列六類：(1)筆試：平常考及期中、期末考 (2)口試 (3)作

業繳交 (4)分組報告 (5)自評與小組互評 (同儕評) (6)課堂參與等項目。教師須於課程大綱中標明評分方式與比例，並告知學生評分基準與規則。本系76門課的多元學習評量方法的統計圖如下，詳見佐證資料2-6。

教學評量					
方法	科目數	方法	科目數	方法	科目數
課堂之前測	1	課堂上實作演練	16	隨堂考 (小考)	41
專題發表	9	期末考	67	心得或作業撰寫	40
期中考	62	課堂參與	65	自評與小組互評	21
書面報告(含小組或個人)	27	面試或口試	6	筆記	2
口頭報告	35	其他	9		

再者，關於教師間教學評量方式的意見交流，本系將屬性相近課程分為數個小組，各小組舉行分科會議，藉由分科會議，授課教師討論出各屬性課程所需培養之核心能力，並彼此交換評量方式與學生學習成效等。除此之外，本系每學年皆舉辦教學工作坊，以增進各分科小組間意見交流。並特別檢視課程設計、評量方式是否符合核心能力之設定目標，與評估課程延伸活動（含學習關卡）之成效。

（二）碩士班

由各教師之教學大綱的內容觀之，教師為培育學生之「知識」、「技能與態度」等二項核心能力，均採取了多元的評量方式，以此來引導學生學習。依據各課程之「課程大綱」所列的「教學評量」可大略分為下列4類：(1)期中發表 (2)期末發表 (3)作業繳交 (4)分組報告。教師須於課程大綱中標明評分方式與比例，並告知同學評分基準與規則。各課程核心能力可參照課程大綱，而學生可在課程大綱暨教材查詢系統觀看課程相關資料。課程大綱網站為：<http://coursefair.fju.edu.tw/guest/search.jsp>。

由於碩士班課程較學士班更為專精，各課程要求不盡相同。除課程上的教學評量外，本系每學期舉辦論文大綱審查會，學生須通過審查始得撰寫論文。各授課教師（特別是指導教授）可透過論文大綱審查會，了解學生學習狀況是否達到當初設定的核心能力指標，並調整往後課程設計與評量方式。

二、多元教學方法與教學評量方式於核心能力培育之成效

本系於100學年度建置統一的課程大綱表格（附件1-2），向教師宣導於課程大綱中標示課程設計與核心能力之關連性。101學年度起，本校建置新版課程大綱系統，並與教學評鑑系統連結。教師於學期開始前至課程大綱系統勾選課程所欲培育之核心能力的選項後，學生可於本校建置的期中互動平台與教師進行溝通，並於期末的教學評鑑平台進行自評，其回饋亦可讓教師了解課程與核心能力的連結，以及學生的學習成效並適時給予回饋。

多元教學方法與教學評量方式的效果是否反應在學生核心能力的學習成效上，大致可以間接地由下列學生填寫於教學評鑑平台的數據得知。

（一）核心能力學習成效的回饋

分類	指標名稱	101 學年度上學期			101 學年度下學期		
		系平均	院平均	校平均	系平均	院平均	校平均
知識	歷史與文化	3.68	3.93	4.06	3.76	3.99	4.11
	外國語文與文學	4.27	4.19	4.16	4.25	4.23	4.21
技能與態度	閱讀理解	4.17	4.16	4.01	4.19	4.19	4.06
	積極傾聽	4.24	4.21	4.12	4.20	4.22	4.16
	文字表達	4.11	4.13	3.97	4.11	4.20	4.01
	口語表達	4.10	4.03	3.93	4.13	4.08	3.97
	批判思考	4.01	4.00	4.02	4.05	4.08	4.07
	合作	4.13	4.10	4.09	4.22	4.15	4.10
	解決複雜問題	3.90	4.04	3.95	4.03	4.09	3.99
	創意力	3.91	3.93	3.90	4.08	3.99	3.98

(二) 課程綜合評價

101 學年度上學期

單位	選課人數	評量選課人數	填答人數	問卷有效人數	問卷無效人數	Q1 教材內容有助於學習	Q2 教學方式能增進學習成效	Q3 師生互動與討論有助於學習	Q4 課堂學習氣氛有助於學習	Q5 評量方式有助於學習成效	Q6 對本課程整體滿意
本系	3091	3091	2443	2412	31	4.16	4.10	4.17	4.08	3.97	4.12
本院	14665	14430	11406	11223	183	4.22	4.13	4.21	4.13	4.04	4.16
全校	270182	228744	138396	135536	2860	4.14	4.08	4.12	4.05	3.99	4.10

101 學年度下學期

單位	選課人數	評量選課人數	填答人數	問卷有效人數	問卷無效人數	Q1 教材內容有助於學習	Q2 教學方式能增進學習成效	Q3 師生互動與討論有助於學習	Q4 課堂學習氣氛有助於學習	Q5 評量方式有助於學習成效	Q6 對本課程整體滿意
本系	3091	3091	2443	2412	31	4.19	4.13	4.18	4.10	4.02	4.17
本院	14665	14430	11406	11223	183	4.25	4.17	4.24	4.15	4.08	4.21
全校	270182	228744	138396	135536	2860	4.14	4.09	4.12	4.06	4.01	4.11

2-6 依據教學評鑑結果，協助教師改進教學設計、教材教法與多元學習評量方法之情形為何？

一、教學評鑑的實施

目前本校以網路填寫問卷的方式來進行學生教學評鑑，教師必須一一回應學生所提的文字意見，提供教師調整上課內容的資訊。

二、協助方式

- (一)根據「輔仁大學教學評量辦法(附件 2-2)」第五條，教務處於每學期總結性評量結束後，應就填答人數 10 人以上且填答率 50%以上、教師平均值(5 分制)在 3.0 以下或同一課程連續兩學年在 3.5 以下之科目，請授課教師提出說明，並提供資源協助教師改善；同一教師於相同開課單位教授之相同課程，其評量值再次落入考核標準以下時，除請教師就其改善情形提出說明外，並由教務處以密件將評量資料與教師說明送交開課單位所隸屬之院級教師評審委員會，該會將就評量結果是否應歸責於教師進行審議。如經審議確認教師須改善教學法，則責由教師提出改善計畫，並委請教師發展與教學資源中心協助輔導。若其評量值仍未達考核標準者，得由教務處通知開課單位停開該課程或更換該課程之任課教師。
- (二)透過期末舉辦的「教學工作坊」(佐證資料 1-2)，引導教師進行教學檢討與創意教學。
- (三)學士班學生可透過「導師時間」向導師反映各課程狀況與適應程度，由導師私下反映給任課教師明瞭，或者利用系務會議等場合提出問題點並共同論，擬定對策。教師研究室皆會張貼在校時間表，學生亦可與較親近的教師表達意見。碩士生也可透過導生會談時，將相關學習意見藉由系主任傳達給全體教師。
- (四)本校自 94 學年度起，持續獲得「教育部獎勵大學教學卓越計畫」補助，並將經費挹注於「輔仁大學教師發展與教學資源中心」。中心定期舉辦「教材設計與發展成果發表會」，由校內教學優良教師分享寶貴經驗，並邀請全校教師參與，提供跨領域的教學觀摩機會。「輔仁大學教師發展與教學資源中心」網站(<http://www.teachers.fju.edu.tw/index.php>)
- (五)本院 98 學年度獲「教育部獎勵大學教學卓越計畫」補助，成立「外語六系教師專業社群」，由院內教師分享教學經驗，並促成跨語種之教學交流，101 學年度舉辦「會話與作文課程連結教學工作坊」，六系藉此機會互相觀摩。
(佐證資料 2-7)
- (六)本院自 98 學年度起執行「輔仁大學外語學院語言與跨文化學習動漫平台計畫(E-plan)」使用相同劇本建置英、德、法、西、日、義、中文的動漫教學平台。本計畫定期召開會議，邀請七語種教師共同設計教材，並進行語言與文化之交流，豐富教學方式與提供多媒體教材之選擇。本計畫成果已置網站(<http://eplan.fl.fju.edu.tw/eplan/>)。

(七)本院主辦與協辦教學研討會提供教師教學觀摩，如「兩岸四校外語教學研討會」及「創意教學研討會」。詳細資料請參照(佐證資料 2-8)。

貳、特色

- 一、本系教師學術專長確實能達成本系教育目標。
- 二、本系在過去的 99~101 學年度中，教師的流動狀況極為平穩，教學環境極為友善，教師亦能專注於教學。
- 三、課程讓學生不僅獲得日本語文的專業知能，同時引導學生學習如何跟同儕合作、解決問題、如何與同儕溝通，並藉由彼此的激勵、切磋而激發創意。
- 四、本系教師針對學生之需求而自編教材、講義的比例極高，展現本系教師在教學上投入熱情，教學力求創意展現。
- 五、本系各課程為了達到核心能力的設定目標，均採取了多元評量方式。
- 六、利用網路填寫的教學評鑑，可以提供教師了解學生的需求，教師亦可掌握學生學習成效，並及時進行回饋，檢討與改進。
- 七、學年末舉辦系內「教學工作坊」，檢討科目間橫縱向的關聯性及核心能力與課程之連結，並且針對教學評鑑內容進行檢討，協助教師進行課程規劃與設計。
- 八、透過校級及院級的相關教學計劃的實施，讓教師能夠有更多機會與他校、他系教師共同切磋教學設計、教材教法與多元學習評量方法。

參、問題與困難

核心能力中的「解決複雜問題」與「創意力」的評估上，還未能獲得完全科學化的評估機制，有待持續觀察與研發。

肆、改善策略

持續檢討校方所設計的「第二代教學評量系統」的執行成效；鼓勵教師另行進行教學評鑑，例如於期初與期末進行兩次問卷，具體引導學生觀察自己的進步狀況。

項目三：學生輔導與學習資源

壹、現況描述

3-1 提供學生學習輔導之作法為何？

針對學士班的輔導工作分為兩大類，一為學習輔導，二為生活輔導，有些機制同時兼具兩種輔導性質，或者也是學習資源。此處先針對學習輔導，說明如下：

一、學士班

（一）選課輔導辦法

依據「輔仁大學學生選課辦法」第十八條規定，訂立「輔仁大學日本語文學系學生選課輔導辦法」(附件 3-1)。具體實施情形為 1. 系秘書集結畢業學分一覽表、學習課程地圖、修業須知等資訊，於新生入學前彙整後上傳至系網頁，相關資料同時更新於「輔仁大學學習課程地圖」網站。2. 於新生輔導教育時由系主任重點說明。3. 透過「大學入門」課程，由授課教師統籌規劃，讓學生充分了解大學學業之重要性與意義、學習如何規劃大學生涯、熟悉全校各種教學與輔導資源、了解本系之課程理念與內容。4. 由大學入門授課教師於學生入學後第一學期結束前，輔導學生完成「選課計畫書」(附件 3-2)，作為日後導師輔導學生排課與選課之依據。5. 教師輔導選課內容，包括：課程與「選課計畫書」之規劃及確定（選課宜配合生涯規劃、興趣、就業、升學與志向等）及提醒學生及時完成各種畢業條件等。

（二）「大學入門」課程

主要分為 7 個領域，對大一學生在學習、生活或生涯規劃上均具指導效能。99 學年度起由主任或是導師擔任，並結合導師時間安排各項學習活動，讓大一新生很快適應大學生活，提早規劃大學四年的學習方向。大學入門的課程規劃請見佐證資料 3-1。

（三）推動跨領域學習

配合本校政策，推動跨領域課程、開放課程，鼓勵學生多元學習，提升廣博知識、人文素養、思考能力。每年為大一下的學生舉辦「雙主修輔系學程說明會」(佐證資料 3-2)，請跨領域學習學生到場分享修課經驗與注意事項。目前每班約 50% 的學生選修輔系、雙主修與學分學程度。

（四）期中預警機制

本校設有期中預警機制 (<http://class.fju.edu.tw/index.jsp>)，授課教師可於

本系統提供學習狀況不佳之學生名單，導師於接獲預警名單後會追蹤輔導。

(五) 導師時間

由各班導師個別或分組約談學生，針對學習與生活進行輔導。進修學士班導師由輔導專業人士擔任。

(六) Office hour

本校專任教師必須至少每週來校 4 天，一天 6 小時。教師利用留校時間提供學生課業諮詢與生活輔導等。

(七) 補救教學

各科目任課教師隨時注意學生出缺席以及學習狀況，視需要將學習成效不佳的學生名單提供給系上，配合教學卓越計畫的輔導機制計畫，實施補救教學，以提升學生整體學習成果。具體實施時間及內容如下：95 學年度起將學習成效不佳的同學根據年級分組，由高年級生或研究生協助輔導，學習輔導機制之成果請參照佐證資料 3-3。99 學年度第 2 學期起由各科教師各自規劃，安排教學助理輔導。100 學年度起更增設以班為單位的輔導方式，由各班導師規劃補救教學方式，並請教學助理或是班上成績優異者協助。

(八) 「Japanese corner」的開設

「Japanese corner」除了作為國際交流活動亦是學習輔導的一環。93 學年度第 2 學期起本系設立「Japanese corner」，由日籍交換學生擔任課後會話指導任務。

(九) 鼓勵學生組織讀書會，自主學習

近年參與校內自主學習團體競賽表現優異，榮獲數項獎項。98 學年度 ACG 文化組獲得國際文化組第一名，日本旅遊組獲得國際文化組第二名，日劇文化組獲得國際文化組佳作。100 學年度力ユミ(KAYUMI)翻譯組榮獲優等獎。101 學年度國際文化「日本食在有意思」組獲獎。(佐證資料 3-4)進修學士班 99 學年度由張蓉蓓老師組成日語檢定考讀書會，每月不定期共同研讀考試相關項目。

二、碩士班

- (一) 每年針對新生舉辦「新生說明會」，讓新生盡早了解學習內容與修課規範等。每學期召開研究所導生座談會，既可佈達本系方針，學生亦可反應意見。

- (二) 依據本系修業章程（附件 3-3），研究生課業學習以兩年為主，修滿 20 學分後始得撰寫論文寫作階段。指導教授利用留校時間接受課業諮詢。以個人或小組約談、讀書會等方式引導學生撰寫論文。修業章程亦規定學生每學期至少各參加一次研討會及專題演講，以培養學生答辯與論述之技巧。
- (三) 鼓勵、輔導研究生參加校內外語學院研究生研究成果研討會、校外北區碩士生聯合發表會、與日本福岡大學共同舉辦的碩士生研究發表會等（佐證資料 3-5）。
- (四) 本校圖書館提供「寫作中心論文報告寫作指導諮詢服務」，由校內博士生引領學生掌握各學科領域報告及論文寫作的基本要領。報告論文寫作指導專屬網站：http://140.136.208.2/writing_center/about.html

3-2 提供學生之學習資源及其管理維護機制為何？

一、教室設備 E 化

101 學年度起外語學院所屬之教室已全面 E 化，提供師生更優質的教學環境。

二、數位互動式教學系統

本系數位互動式教學系統設置於外語大樓，LA204 為互動性寫作教室、LA206 為互動性口語活動教室，讓學生與老師有更靈活的數位互動機會。管理辦法請見佐證資料 3-6。

三、視聽設備

本院擁有多間大小視聽教室與語言教室，設備清單如佐證資料 3-7。此外，外語教學資源中心裡有豐富的錄影帶、CD、DVD 等視聽教材，提供老師課堂使用與學生課後借用。館藏資料請見 <http://140.136.214.22/opac/index.aspx>。為確保設備運作正常，每週三下午為設備維護時間。另外，公博樓圖書館內亦設有視聽室，可供學生觀賞相關的影片。

四、圖書期刊

本系圖書大多置於公博樓與濟時樓圖書館，藏書豐富，符合學生學習之需求。目前約有三萬多冊的日文書籍、紙本與電子期刊 100 種、專業性資料庫及綜合資料庫 15 種左右。本系每年的期刊、資料庫、圖書經費和相關機構的補助金約有百萬元可資利用。此外，日本交流協會、臺北市日本工商會等機構，以及畢業生、姐妹校學者亦不定期贈送圖書（佐證資料 3-8）。

學年度	相關主題圖書中日 文館藏(冊)	日文專業資料庫 (種)	相關主題期刊 中日文期刊(種) 紙本+電子	圖書期刊 經費
99	28,220	15	100	935,706
100	30,249	15	99	952,181
101	31,596	15	100	895,272

五、日文系專屬圖書室、研究室

本系與日本各大學院校交換之學術性期刊則置於本系圖書室，目前有 4 千餘冊期刊供師生查閱。系秘書定期製作期刊明細（佐證資料 3-9），並依照本系「圖書期刊借閱規則」（佐證資料 3-10）進行借閱與監督事務。本系另有 2 間研究生研究室，提供研究生討論報告、撰寫論文的空間。

六、語言自學室

位於本校濟時樓圖書館地下室，主要資料為語言訓練 CD 與軟體。館藏的查詢網頁為 <http://www.mmc.fju.edu.tw/FLASHWEB/new-software-list/list.html>。101 學年度本系使用人次為 1814 人次。



七、學習共享空間

學校內有多處學習共享空間（佐證資料 3-11），設有電腦、印表機，提供讀者檢索資料及撰寫作業，同時也開放小型的討論及小組作業。為方便同學能善加利用，區內備有圓桌討論區（可提供 4 - 6 人小組討論），增設筆記型電腦使用電源插座，並提供全區無線上網服務。學生可至「學習共享空間預約系統(<http://slme.dsa.fju.edu.tw/stlcborrow/>)」預約場地，從事讀書會、分組報告討論等學習行為。



八、學習資源—線上學習

學習資源網 (<http://slme.dsa.fju.edu.tw/stulearning/Default.aspx>) 整合了輔大校內豐富之教學與學習資源的網路捷徑，協助同學應用各項學習資源，內容包含課程資訊、討論空間、學習資源、活動訊息等資訊，相關內容如下：

- 電腦軟體線上自學網站(限校內): http://edu.cc.fju.edu.tw/main_control/08/
- 圖書館數位學習網: <http://lib.fju.edu.tw/lib-e-intro/libedu.html>
- 線上英語自學: http://ce.etweb.fju.edu.tw/self_learning.html
- AIEDL 數位學習: <http://www.etweb.fju.edu.tw/elite/aedl/aedl.html>
- LiveABC 英檢資源網: <http://liveabc.mmc.fju.edu.tw/login/login.php>
- 輔仁大學外語學院語言與跨文化學習動漫平台計劃(E-plan):
<http://eplan.fl.fju.edu.tw/eplan/>

九、寫作中心

寫作中心位於濟時樓二樓，提供線上英語自學中心、教師發展與教學資源中心及圖書館做為指導學生中英文寫作服務的場地。服務內容包含英文寫作室、報告論文寫作指導、進階英語查詢服務等。學生可透過以下網站進行預約與諮詢。

- Face2Face 英文寫作室:
http://ce.etweb.fju.edu.tw/self_learning/writing_center/face2face.htm
- 報告論文寫作指導: http://140.136.208.2/writing_center/about.html
- 進階英語諮詢: <http://www.teachers.fju.edu.tw:16080/engconsult/>

十、「International Corner」及「跨文化小講堂」

本系於 93 學年成立「Japanese corner」，邀請外籍交換生於課外時間協助精進學生的日語能力。97 學年度起，本校外語學院獲「教育部獎勵大學教學卓越計畫」持續補助「International Corner」之計畫，「Japanese corner」併入該計畫轉型為院級活動。「International Corner」的具體活動方式：利用中午課餘時間於理圖外廊或是外語學院教室，請外籍小老師設計單元主題，與學生進行對話。平均每週開設兩班，此項活動深獲學生肯定，反應熱烈。98 至 101 學年度參與人數為 2486 人次。進修部學士班於 97 學年度跟進，平均每週開設一班。再者，兩岸及國際教育處(以下簡稱國教處)亦開設「跨文化小講堂」營造文化互動與多語言學習環境，透過主題式語言學習方式，讓學生做口語練習及文化交流。

十一、外語學院理圖劇場

外語學院向來有「戲劇公演」之傳統，理圖劇場即為外語學院各語系優先使用之戲劇場地。理圖劇場管理與維護機制詳細資訊請參照附件 3-4。

十二、探索導向職涯學習與發展諮詢空間

職涯學習與發展是以多元學習為起點，探索導向為原則的發展歷程。學務處職輔組在協助同學探索職涯發展的路徑中，除了提供了多面向的職涯系列活動(包含大型講座、小型講座、職涯工作坊、企業共融、產業參訪等)，更建立職涯探索平台(<http://eao.dsa.fju.edu.tw/platform.aspx>)，提供多元的職涯探索系統，以協助同學在職涯學習與探索的過程中，能多方位瞭解自我及強化對於職業現狀、產業趨勢的瞭解，以期能更加拓展職業發展潛能。

3-3 提供學生課外學習活動之作法為何？

一、學士班與進修學士班

(一) 國際交流活動

1. 交換學生制度

本校與日本 25 所大學締結姐妹校關係，姐妹校遍及日本各大城市，大致提供 1~4 名學生半年或一年短期留學機會，學生以隨班附讀或至該校日語中心修習專門課程，所修習之學分可認定為本校畢業學分。每年短期留學人

數約 30 人。此外，藉由交換留學制度至本校學習之日籍交換留學生每學期約 12 名，除了在本系選修課程之外，亦至語言中心學習華語，學習與生活上的問題由本系學生以學伴身份協助解決。

半年短期留學		
學年度	學校名稱	總人數
99 學年度	上智大學(2 人)、桃山學院大學(8 人)、聖心女子大學(4 人)、梅光學院大學(2 人)、東北大學(2 人)	18 人
100 學年度	聖心女子大學(3 人)、梅光學院大學(3 人)、桃山學院大學(7 人)	13 人
101 學年度	桃山學院大學(4 人)、聖心女子大學(1 人)、韓國梨花大學(1 人)	6 人

一年短期留學		
學年度	學校名稱	總人數
99 學年度	藤女子大學(3 人)、費利斯女學院大學(2 人)、上智大學(1 人)、聖母清心女子大學(2 人)、梅光學院大學(2 人)、佐賀大學(2 人)、京都產業大學(2 人)、福岡大學(2 人)、南山大學(1 人)	17 人
100 學年度	藤女子大學(1 人)、費利斯女學院大學(2 人)、上智大學(1 人)、聖心女子大學(2 人)、聖母清心女子大學(1 人)、東北大學(1 人)、梅光學院大學(1 人)、京都產業大學(2 人)、福岡大學(2 人)、南山大學(1 人)、佐賀大學(1 人)、同志社大學(2 人)、大東文化大學(1 人)、立教大學(1 人)	19 人
101 學年度	費利斯女學院大學(2 人)、上智大學(1 人)、京都產業大學(1 人)、聖母清心女子大學(2 人)、梅光學院大學(2 人)、立教大學(2 人)、福岡大學(2 人)、東北大學(1 人)、同志社大學(1 人)、大東文化大學(1 人)、廣島大學(2 人)、新潟大學(1 人)	18 人

2. 赴日研習

本系也派學生至藤女子大學、桃山學院大學、香川大學、廣島大學自費參加短期日語研習營，研習期間約二~三週，提供學生運用日語、親身體驗日本文化的機會。每年赴日研習人數約 32 人。

學年度	學校名稱及人數	總人數
99 學年度	香川大學(8 人)、藤女子大學(6 人)、桃山學院大學(8 人)、廣島大學(9 人)	31 人
100 學年度	香川大學(4 人)、藤女子大學(6 人)、桃山學院大學(7 人)、廣島大學(30 人)	47 人
101 學年度	香川大學(4 人)、藤女子大學(8 人)、桃山學院大學(8 人)	20 人

另外，本校每年選拔學生參與日本福岡大學「國際姊妹校學生研討會」（佐證資料 3-12）。國教處亦隨時公告校外機構舉辦之各項訪日研習團，如日本交流協會「日臺青少年強化連結計畫訪日團（日本研究）」、「中華民國大學生訪日研習團」等。

3. 與北京外國語大學進行交流

94 學年度起外語學院組團參加「“北京之春”北京外國語大學外語教學研習營」，由本院教師率領學生（1）參加北外對等外語系所課程（2）與該系學生互動（3）由該系師生協助參訪北京名勝及瞭解北京社會民情等三項活動。98 學年度 2 名學生、99 學年度 1 名、101 學年度 3 名參與。（佐證資料 3-13）

4. 教育實習

每年平均有三所日本姐妹校至本系進行短期日語教育實習（附件 3-5），課後由本系學生帶領前往台北知名景點參訪，讓學生運用日語介紹中華文化。

5. 「International Corner」及「跨文化小講堂」：如項目 3-1 所述。

6. 暑期華語學習課程

為增加更多與姊妹校交流的機會，本系於 95 學年度規劃起舉辦「暑期華語學習課程」，安排碩士班學生擔任華語教師，學士班學生則以日文簡報台灣流行文化，並擔任小導遊介紹台北名勝與美食。

學年度	期間	參與人數
97 學年度	98/7/30-8/19	外籍學生 6 名，本籍生 14 名
98 學年度	99/8/2-8/21	外籍學生 1 名，本籍生 14 名
99 學年度	100/8/4-8/20	外籍學生 8 名，本籍生 25 名
100 學年度	101/8/1-8/19	外籍學生 5 名，本籍生 30 名
101 學年度	102/8/4-8/24	外籍學生 4 名，本籍生 4 名

(二) 日文系學會

1. 系學會之組成與工作

本系按「輔仁大學學生自治通則」(附件 3-6)成立學生自治組織「系學會」，依照慣例，學會會長與各幹部以大二學生為主，本系專任老師輪流擔任系學會指導老師。系辦公室設置學會活動意見箱，供學生提供建議，系學會與指導老師開會討論解決方案。系學會之開會決議會經由各班班代，傳達至各班學生，達成學生自治的功能。系學會年度活動請參考附件 3-7，成果報告請參照佐證資料 3-14。

2. 學生刊物《和風》

系學會除負責舉辦活動與學習競賽外，亦成立系刊組發行刊物《和風》，讓學生實習編輯與出版事宜。本刊物之固定單元設有「年度活動記實」、「教師訪問」、「傑出系友專訪」、「學生創作」、「日本文化專題報導」等園地。自 100 學年度起，改以電子系刊方式出刊，希望亦能成為與系友聯絡之橋樑透過本刊物與。《和風》電子系刊網址為：<http://0rz.tw/1Wzy4>。進修學士班未發行學生刊物，但進修部發行報紙型刊物〈輔苑〉，不定期報導各系活動動態。刊物內容請見佐證資料 3-15。

3. 外語學院學生代表會

系學會會長為外語學院學生代表會之當然成員，協助院級學生活動的安排與執行。外語學院亦於學生代表選舉結束後，舉辦「經驗傳承分享會」，培養學會幹部與班級幹部的領導技巧。99 學年度起連續三年外代會主席均為本系學生張敬豪、張祐慈、謝子涵。

4. 高中第二外語研習營

自 95 學年度起外語學院辦理高中第二外語營(佐證資料 3-16)，由外語學院學生代表會與各系學會協助規畫，透過指導高中生五種外語，提昇高中生對外國語言的敏銳度及學習語言的積極性，並能了解各國不同文化特質，並且相互學習，發揮社會教育功能。

5. 學習關卡與課餘活動競賽

本系各年級設有學習關卡，關卡內容詳見項目二 2-3。活動以學生為主體，教師從旁協助輔導，透過課堂外的排練與討論強化學習。各學年學習關卡活動成果請參考佐證資料 2-2。此外，近年參加校外日語相關比賽表現出眾獲得不少佳績(附件 3-8)。非日語類競賽如 101 學年度教育部「紫錐花運動

元年創意口號競賽」獲第一名、101 學年度姜莉敏獲日本姐妹校梅光學院大學創校 100 週年紀念徽章設計競賽冠軍，101 學年度本校專業倫理的「個案分析競賽」獲第四名等。

(三) 輔導學生組織讀書會，自主學習：如項目 3-1 所述。

(四) 服務學習與偏鄉教育

外語學院宗輔室以「服務與學習」、「生命教育」的理念規劃「輔仁大學網路課業服務輔導計畫」「偏鄉教育關懷服務團隊」，培養學生以外語專業能力關注社會正義議題，服務國內外弱勢學童。本系參與學生之統計資料請參考附件 3-9。

(五) 親善大使培訓

本校公共事務室積極培訓「親善大使」，擔任校內外重大活動的接待及服務工作，以達「學生外交」之目標，並將此親切和善之人際氣氛落實於校園生活之中。外賓來訪時，親善大使經常協助接待來賓，介紹本校歷史與文物館。本系學生參與情形請參照附件 3-10。

二、碩士班

(一) 碩士班學生協助研討會之營運（佐證資料 3-17）：

為建立碩士班學生的事務能力，近年來本系舉辦或協辦之研討會，皆請碩士生擔任司儀與執行會場相關工作事項，由教師從旁輔導，以強化碩士生解決問題的能力。

(二) 赴日進修

自 91 學年度起，本系積極爭取碩士生交換留學的名額。每年均有 1 名至 2 名學生赴上智大學、費利斯女子大學、立教大學、東北大學等姊妹校進修，與蒐集論文資料。自 101 學年度起，碩士生亦可透過「亞太大學交流會交換學生計畫（<http://www.umap.org/usco/en/home/index.php>）」至廣島大學、國際教養大學、新潟大學進修。

(三) 密集課程講者之接待事宜（佐證資料 3-18）

接待外籍學者與課堂紀錄的工作交由碩士生來負責，學生可藉此培養接待與應對進退等之能力，同時創造與講者討論學術內容的機會。此任務執行後，學生之應變能力有長足進步，講者也因學生的熱情、活力，對本系、本校以至於台灣留下極佳的印象與回憶。

（四）日語教學機會

上述的高中生第二外語體驗營由學士班學生規劃，外語教師由碩士生擔任。

（五）擔任教學助理

由碩士班學生協助教師製作教材、輔導學士班學生課業，達到教學相長之效果。

3-4 教授指導研究生論文之負擔與提供學習和生涯輔導之情形為何？

教師一個學年接受申請之人數以四名為限，如此可確保指導品質。畢業論文指導方式依教師而有所不同，大致分一對一或分小組課後輔導模式。各學年度教師指導之畢業論文題目與學生人數請參考附件 3-11。

由於碩士班課程重視學生個人思辨能力，教師亦會利用課餘時間輔導學生撰寫課堂的報告，提供研究觀點與參考文獻等資訊。

生涯輔導方面，則於舉辦新生說明會時，請新生填寫「輔大日文系碩士生生涯規劃表」（附件 3-12），並要求逐年修訂；透過每學期導生座談會宣導職涯規劃之必要性。101 學年度起引進「企業導師制度」，藉由畢業系友提供就業諮詢、進行職場經驗傳承，與分享升學經驗。此外，亦鼓勵學生參與本校學務處職輔組舉辦的校內、校外職涯講座，以利了解職場動向。

3-5 系所提供學生生活輔導之作法為何？

輔仁大學為天主教大學，重視人道關懷，除有使命單位外，各學院與進修部設立宗教輔導室，幫助學生紓緩心理層面的問題。本系與外語學院宗教輔導室、進修部宗輔室、學生輔導中心建立連線，以提升生活輔導的實際效能。當系所或班導師發現須加強輔導的個案（學生之家庭問題或個人心理因素等），先由院宗輔室教師進行約談，並透過院宗輔室通報至學生輔導中心，建立輔導記錄。此外，本校學生輔導中心可提供個別諮商、團體輔導、心理測驗等服務，並舉辦導師知能講座，協助提升班導師輔導經驗，大幅提升生活輔導的實際效能。教官亦主動探訪住宿地點之安全，提供學生協助。若學生遇突發急難事件，系所與班導師將

積極協助申請校內的急難救助金來援助同學，或向使命副校長室申請急難補助，讓學生在本校就讀皆能獲周延的照顧。

系層級的生活輔導作法如下：

一、學士班

(一) 導師制度

1. 近年原則上採大一至大四單一導師制，每學期至少與學生晤談一次，針對學習與生活進行輔導，提供學校各項資源的資訊，並協助反映學生對於課務、生活等意見予系。晤談方式視情況而定，或是個別或是分組約談。晤談後將重點登錄於「導師輔導記錄系統」(<http://advisory.dsa.fju.edu.tw/M3>)，作為日後之輔導參考。本系更訂定大一至大四的輔導重點(附件 3-13)，並由同學年導師聯合舉辦各類講座，如「雙主修輔系學程說明會」「研究所升學與留學指導講座」。進修學士班學生的需求不同，全年級甲班、乙班各由一位兼任老師擔任導師，導師統一由進修部宗輔室統一培訓與管理，具專業性。
2. 導師一學期至少召開兩次班會，共同研議班級活動等。
3. 系每學期定期召開「系導師會議」，導師們互相交換輔導心得。
4. 日籍交換留學生輔導：交換生來台學習時，課業與生活輔導皆是不可或缺的輔導項目。本系考量交換生之狀況，安排日籍教師為導師，以確保交換生能充分表達意見，並提早適應台灣的生活。再者，國教處為提供交換生生活協助及強化台日學生交流機會，成立亦「學伴制度」。
5. 導師視需要參與本校舉辦的演講與諮商工作坊，增長特殊個案的輔導知能。

(二) Office hour 的制度與執行

專任教師每週固定留校四天，每天六小時以上。每學年初將 office hour 提交秘書製作成統一格式的公告，張貼於各教師研究室門外，供學生參考。

(三) 協助申請各項獎助學金

本校設有書卷獎，每班前三名分別可獲得一萬元、六千元、四千元獎金。學務處生輔組有校內(含共同助學金、清寒助學金)、校外(含生活助學金)各項獎助學金資訊(<http://life.dsa.fju.edu.tw/scholarship.html>)。本系另有原土洋教授獎助學金一年四名各一萬元、傅瑩瑩獎學金一年八名各二萬元可供學生申請，辦法請見附件 3-14。此外，學生赴國外研修學習，可申請教育部學海飛颺、學海惜珠等獎學金；校內可申請赴姊妹校留學獎學金；赴日交換

留學者可申請「日本交流協會短期交換留學生獎學金」；赴國外專業實習者可申請教育部學海築夢計畫。除上述獎助學金外，另有急難救助金，幫助家庭突遭巨變，生活陷入困境之同學，以減輕其經濟壓力。

（四）工讀機會

學生於每學期初可向學務處生活輔導組提出申請，以共同助學金補助生身分至校內各處室、各單位擔任工讀生。各宿舍、圖書館與資訊中心則於學期末徵求下學年度工讀生。除此之外，教師們的研究計畫或是教學卓越計畫也提供不少機會供有意願的學生申請。本系公佈欄與網頁亦設置廠商求才專區，其中亦不乏短期工讀之機會。

二、碩士班

（一）生活輔導

碩士班學生與學士班之輔導重點不同。碩士生以論文輔導為主，又因人數較少，可機動性地向系反映需求並得到回覆。系主任為碩士生的導師，每學期至少舉辦一次碩士班導生座談會，藉由系主任與學生對談之機會，直接回應學生之各項問題與需求（佐證資料 3-19）。

（二）工讀機會

碩士生的語言與思辨能力較強，多擔任教師研究計畫助理或教學卓越計畫助理。本系教學助理皆由碩士生擔任，協助教師準備教學資料並輔導學部生之課業。

99～101 學年度教學助理核定時數表

學年度	99 學年度	100 學年度	101 學年度
核定時數	3,222 小時	3,491 小時	3,540 小時

3-6 系所提供學生生涯輔導之作法為何？

一、於大一「大學入門」課程中設計「生涯規劃」單元，並且介紹本校學務處職輔組建置的職涯平台(CVHS)，讓學生在規劃大學課程的同時，思考生涯規劃的問題。導師也會鼓勵學生參加學務處學生輔導中心所提供的「班級輔導」

與「成長團體」活動，針對人際關係、時間規劃、生活適應、自我探索、性別探索、情緒管理等項目進行探索。

二、學士班大三「專業倫理」和進修學士班大四「專業倫理」的授課教師經常邀請活躍於各領域的系友與專家舉辦職涯講座，分享工作經驗與職場倫理。本系亦與東海扶輪社合辦日語人才之培育講座（附件 3-15），讓學生得以在學習、生活、生涯規劃上有更多的參考。

三、學士班大四「專業日語」和進修學士班大四「商用日語會話」課程於下學期舉辦企業參訪活動。課程中指導學生製作問題集、了解參訪當日活動流程，學生於參訪後需繳交企業參訪報告，為就業作暖身。最後衝刺的功效。成果報告請見佐證資料 3-20。

四、學務處職輔組透過活動參與及體驗，協助學生建構個人職涯學習歷程，進而拓展個人職涯發展藍圖，以及提升就業世界之宏觀視野與競爭力；為見證學生所參予各種不同類型的職涯探索活動，特舉辦「就業力認證」活動。學生大多選擇就業，因此亦挹注大筆經費整合就業相關資訊，建置嶄新的「CVHS 資訊平台」（<http://www.cvhs.fju.edu.tw>）。此平台為輔仁大學開發之職涯協助平台，分為「瞭解學系」、「生涯探索」、「能耐發展」與「學職轉換」四個模組，以提供輔大學生進行自我職涯規劃探索性評估並透過職業資訊暨輔導機制評估其系統使用結果。其他就業輔導活動還包含履歷與自傳寫作講座、校級企業參訪企業校園徵才等，大大提升學生就業動能。

五、針對選擇繼續升學者，本系每年舉辦「國內外研究所申請經驗分享會」，請學長姐分享就讀系所的發展性與考試準備心得。因為欲赴日就讀研究所之學生為數不少，故大多邀請獲得「日本交流協會獎學金」之準研究生進行經驗分享。（附件 3-16）

六、企業實習：98 學年度至 100 學年度，外語學院獲得「教育部教學卓越計畫」之補助，進行「易子而教一產（官）學合作」計畫（佐證資料 3-21），免費提供企業英、德、法、西、日、義語進修課程，進而爭取企業提供外語學院學生實習與工作機會。除此之外，外語學院亦與外貿協會合作，讓學生至展場做翻譯演練並以外語提供服務。

七、企業導師：本系邀請活躍於各領域的系友擔任企業導師，由秘書依照興趣的行業別將大四學生進行分組，並提供學生該行業的企業導師名單。學生主動

以電郵通信等方式聯繫而獲得就業的相關訊息，而系友則經由協助學弟妹的過程，與本系有更緊密的互動。實施辦法請見附件 3-17。

八、本系接獲任何徵才資訊便會及時公告於系網頁，也會轉知各班導師與班代以便告知學生。

3-7 系所提供社會參與（含產學合作、服務學習、實習）的機會與輔導之作法為何？

本校為天主教學校，宗旨為追求正真善美聖；目標之一是服務人群。為了落實此特色目標，本系積極提供社會參與之機會，期盼以外語服務社會。

一、輔導方式

- （一）將服務人群的意義融入課程中，特別是「大學入門」「人生哲學」「專業倫理」這些全人教育的核心課程。
- （二）參與各項服務活動前，舉行行前說明會或基礎訓練講座。

二、作法說明

（一）外語服務學習（佐證資料 3-22）

- 1. 外貿協會實習合作計劃。於外貿協會舉辦的參展活動中擔任翻譯工作。
- 2. 於「台日產業技術合作促進會」中擔任翻譯工作。
- 3. 於「美化協會——成功，從彎腰做起」中參與翻譯志工服務。
- 4. 協助「日本教育暨留學展」台北會場翻譯服務工作。
- 5. 東日本震災慰問活動。
- 6. 小導遊：參與 JTB 旅行社小導遊活動，陪同日本教育旅行的學生參訪訪台北名勝並介紹台灣文化。（附件 3-18）

（二）高中第二外語研習營

協助第二外語中心舉辦北、中、南暑期第二外語研習營活動。由學生協助規劃活動，並擔任活動隊輔、日語教師。

（三）97-100 學年度外語學院舉辦「易子而教」商務外語課程、國際商務外語溝通課程、國際觀光餐旅外語課程，藉由本校師資與設備，輔導有志進修之企業員工，協助企業提昇員工的商務外語能力。邀請企業選派員工免費接受訓練，利用每週六上午至輔大上課。

（四）服務學習與偏鄉教育

本系學生非常踴躍參與「教育部數位學伴線上課業輔導服務計畫」，於學期中晚上時間利用網路進行課業輔導；亦利用暑假參與外語學院宗輔室組成的「偏鄉教育關懷服務團隊」至偏鄉服務。

貳、特色

一、學士班

- （一）完善的學習輔導。
- （二）學習資源豐富、e化教學設備。
- （三）藉由多元活動，增進學生合作、協調、企劃等能力。
- （四）建全的導師制度。
- （五）提供職涯探索、輔導規畫未來。
- （六）為了落實本校特色，本系積極提供外語服務學習等社會參與之機會。

二、碩士班

- （一）導師與研究生定期懇談。
- （二）鼓勵研究生積極參與校內外研討會並發表論文。
- （三）培育事務處理能力。
- （四）提供工讀機會與獎助學金。

參、問題與困難

少子化現象與經濟景氣不佳等因素導致碩士班報考人數減少。雖然此問題與大環境變動有密切關係，但仍須提出因應對策。

肆、改善策略

強化宣傳策略、早日確立考試日程，並提供獎學金給有志升學者，減輕其經濟負擔，以利專心向學。

項目四：學術與專業表現

壹、現況描述

4-1 教師研究表現之情形為何？

一、研究成果分析

99-101 學年度研究成果量化分析資料如表一，詳見佐證資料 4-1。

【表一】99-101 學年度研究成果量化分析資料

學年度			99	100	101
項目					
教師發表 論文篇數	期刊論文	國內	21	11	11
		國外	5	2	3
	研討會論文	國內	35	23	12
		國外	1	7	1
教師發表專書數			3	2	1
專題研究報告			2	1	1
翻譯作品數			1	2	1
研究 計畫	國科會	件數	5	3	4
		金額 (千元)	2,323	1,119	1,191
	其他部會	件數	11	5	4
		金額 (千元)	7,825.8	2,485.874	2,485.874
	非國科會及其 他部會之合作	件數	22	7	2
		金額 (千元)	10,514.9	286.9	366.008

註：1. 本表資料根據登錄於本校學術研究成果平台之數據。

2. 教師發表論文篇數：指發表或已被接受於專業期刊、學報上的論文(不包含報紙)。

3. 教師發表研討會論文數：限發表於學術研討會上的論文。

4. 教師發表專書數：教師以其專業知識或其教學上之創見經驗，撰書公開發行出版者。

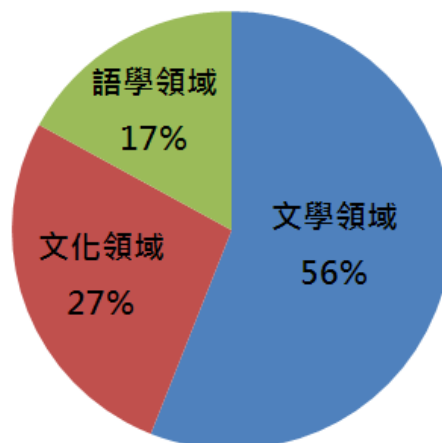
(一)論文

配合本校提升學術研究風氣，院、系也積極推動鼓勵教師們的學術研究。本校的「教師及研究人員研究成果獎勵辦法」（附件 4-1）實施研究成果獎勵之外，「專書著作獎勵辦法」（附件 4-2）亦不排除「升等著作」，升等著作通過審核可獲得 5 萬元的獎勵金。除院校的獎勵辦法之外，本系為鼓勵教師發表，96 學年度第二次評鑑改善計劃會議決議由系所發展基金提供獎勵金鼓勵教師發表，優先以助理教授及講師級教師為獎勵對象，補助學術性期刊投稿費 2,000 元。

本系教師的學術研究質量如下：99 學年度期刊論文 26 篇、會議論文 36 篇；100 學年度期刊論文 13 篇、會議論文 30 篇；101 學年度期刊論文 14 篇、會議論文 13 篇。從 99 至 101 學年度的發表論文篇數來看，期刊論文共 53 篇（18 篇/年）、會議論文共 79 篇（26 篇/年），每年平均篇數，期刊論文 18 篇以上，會議論文超越 26 篇。相較於上一輪 96 學年度系所評鑑（期刊論文 49 篇、會議論文 40 篇），期刊論文、會議論文都有增加的趨勢，特別是會議論文的成長率尤為明顯。

投稿之期刊雜誌，除了本系發行的《日本語日本文學》之外，以北部大學院校日文系發行之具有審查制度、水準較高的期刊為主。本系教師發表論文的領域，以往偏向於政經等文化領域，這三年來，文學相關的論文佔 56%，語學相關的論文佔 17%，文化相關的論文佔 27%（表二），比率大致符合本系教師的專攻比率，由此可見論文篇數的成長相當健全，符合本系學術研究發展的方向。

【表二】：99-101 學年度各領域的研究比例



其中，也有教師投稿到《天理台灣學報》等海外的期刊。

(二)專書、翻譯作品

關於專書，99 學年度 3 本、100 學年度 2 本、101 學年度 1 本，涵蓋文學、語學及文化領域。

因翻譯作品未列入研究業績，故本系近年來的翻譯作品數量較少。如「表一」所示，此方面的專業書籍、單篇的數量並沒有顯著成長。100 學年度張蓉蓓老師於碩士班開設「翻譯專題研究」，全體師生共同翻譯《一天一日語慣用句》(2012.07 書泉出版)，將翻譯理論與實務相互結合。

(三)研究計畫

以下的敘述分為國科會與非國科會計畫兩部分。

本系教師申請及執行國科會研究計畫的情形為 99 年度 8 人申請，通過 5 人；100 年度通過 3 人；101 年度通過 4 人。關於各年度所獲得的補助總金額，99 年度為 2,323,000 元；100 年度為 1,119,000 元；101 年度為 1,191,000 元。非國科會的研究計畫中，由於本校於 98 年修訂申請資格(附件 4-3)，研發處研究計畫補助者限定為當年度提出國科會申請者，導致提出研發處補助的申請人數減少。本系獲得補助的人數，99 學年度為 3 人；100 學年度為 1 人；101 學年度為 2 人。針對此項改變，本院自 100 學年度起實施「輔仁大學外語學院提昇教師研究潛力補助辦法」(附件 4-4)，以鼓勵、提昇學術研究風氣。

另外，本系教師 99 至 101 學年度參與整合性計畫的情形非常熱絡，如「輔仁大學外語學院語言與跨文化學習動漫平台計劃(E-plan)」、「教學卓越計畫「自主學習」、「Japanese corner」、「易子而教」等，也有教師參與教育部、國科會補助的「高級中學學生預修大學第二外語課程專班」「經典譯注計畫」及校內各項研究獎勵案。此外，也有教師參與國際性研究計畫。在非國科會研究計畫與其他部會的合作方面，參與人數逐漸增多，補助金額從上一輪評鑑的 1,941,428 元，大幅增加到 11,167,808 元。

二、國內、國外學術研討會參加情形

(一)校內

如前所述，由於學術研究風氣的提昇，教師發表會議論文的篇數增多。本系近年來持續舉辦研討會，積極提供教師發表研究論文的機會。

99 至 101 學年度舉辦的國際研討會有 99 年 11 月 20 日「語言與外語教學研討會」、100 年 11 月 19 日「文化中的身體論述」(「文化における身体」)

國際研討會，以及 101 年 11 月 17 日「推理的迷宮」(「ミステリーの迷宮」) 國際學術研討會。

另外，本院於 100 學年度正式成立日本研究中心。101 年 6 月 2 日舉行日本研究中心揭牌儀式暨「日本研究中之人文與社會科學的對話」國際研討會。本系教師於校內主辦或協辦之研討會發表論文，相關資料如下表。

【表三】：外語學院/日文系學術研討會參加情形

學年度	日期	研討會名稱	主辦單位	本系發表論文者
99	99.10.27	第七屆海峽兩岸外語教學研討會	外語學院	賴振南、橫路啟子、邱明麗、林文瑛
	99.11.20	2010 年言語・外国語教育研究シンポジウム「スキルとしての外国語・教育」	本系	小針浩樹、邱明麗、馮寶珠、許孟蓉
100	100.10.15 ~10.16	第八屆海峽兩岸外語教學研討會	北京外國語大學	賴振南、許孟蓉
	100.11.19	2011 日本語文学科国際シンポジウム「文化における身体」	本系	黃翠娥、橫路明夫、坂元さおり、小針浩樹、許孟蓉、橫路啟子、中村祥子、賴振南
	101.3.17	第一屆外語文創意教學研討會	外語學院	馮寶珠
101	101.11.4	第九屆兩岸四校外語教學研討會	文藻外語學院	黃翠娥、黃瓊慧
	101.11.17	2012 日本語文学科国際学術シンポジウム「ミステリーの迷宮」	本系	橫路明夫、坂元さおり、橫路啟子、中村祥子、賴振南
	102.3.16	第二屆外語文創意教學研討會	外語學院	橫路啟子

(二)校外

教師也積極於校外研討會發表論文(詳見佐證資料 4-1)。

(三)國外

由於本院和本系積極地向海外發展國際關係，教師的論文發表機會也隨之增加。近年陸續赴中國大陸，如上海、北京等地發表論文。

此外，也有教師參加日本學會並發表論文，相信今後將有更多教師以此形式赴海外發表論文。

三、獲獎、升等、進修情形

(一) 獲獎

本系教師獲獎記錄可以分為教學、研究、服務三方面。研究方面有外語學院的「研究成果獎勵」；教學方面為本校所頒發的「教學績優獎」(教發中心教學成果獎)；服務方面為教育部所頒發的「大勇獎」等獎項。詳見佐證資料 4-1。

(二) 升等

99 學年度第 1 學期劉慶瑞老師升等副教授

99 學年度第 2 學期黃翠娥老師升等教授

100 學年度第 2 學期橫路啟子老師升等副教授

100 學年度第 2 學期黃瓊慧老師升等副教授

(三) 進修

為了提高教師研究能力，現有一名教師自發攻讀博士學位。另外，也有利用大學及學院的制度於台灣國內、日本進修的教師。此外，講師可申請外語學院補助取得博士學位或著作升等。100 學年度張蓉蓓老師獲日本交流協會短期進修補助，赴日本筑波大學進行一個月之研修活動。

四、系內學術活動

(一) 系內學術發表會

本系為了提升教師研究能力及專業成長，加深對彼此研究領域的理解，進而互相切磋琢磨，從 96 學年度第二學期(97 年 6 月 11 日)成立系內教師專業成長社群，每學年舉行「系內學術發表會」。現已成為本系教師幾乎全員參加的活動，能夠增加系內同事之間在學術方面的交流與對話。



另外，100 學年度開始，建立系內學術發表會研討學術研究論文的機制，聘請專家學者參與，並給予意見。此機制讓教師於論文投稿前能夠聽取專家學者的意見，有助其投稿論文的刊登率。

(二) 工作坊、發表會

【表四】工作坊、發表會

學年度	日期	名稱	性質	備註
99	99.9.29	日文所工作坊「東亞的殖民地時代－台灣・朝鮮為中心－」	工作坊	邀請專家：東北大學佐野正人教授
	100.6.22	系內學術發表會	發表會	
100	101.6.21	系內學術發表會	發表會	邀請專家：開南大學王玉玲副教授
	101.6.25	課程分科會議暨教學工作坊	工作坊	
101	102.6.22	教學工作坊	工作坊	
	102.6.26	系內學術發表會	發表會	邀請專家：台灣大學太田登教授

(三) 共教共學活動

「共教共學」為招聘海外學者，提高教師和學生專業素養的學術活動。本活動中之特色為海外學者將會在校內停留約一週的時間，此促進交流的機會即為本活動的特色。各年度「共教共學」如下：

1. 99 學年度

99 年 11 月 2~3 日北京外國語大學日文系邵建國教授蒞本系參與共教共學活動，與本系教師交換「日本近現代文學」、「大學入門」、「翻譯」、「日文閱讀指導」五科目的教學心得及教學方法。

2. 100 學年度

100 年 11 月 21~23 日北京外國語大學日本學研究中心張龍妹教授蒞本系參與共教共學活動，與本系教師交換「平安朝物語文學研究：落窪物語導讀」、「日本日記文學研究：日記文學史概論」、「日本文化導論」、「日本古典文學」四科目的教學心得及教學方法，並舉行一場專題演講。

五、其他

- (一) 99 年 4 月 21 本系與圖書館合辦「國科會人文處日語研究資源建置計畫資料庫講習」活動，介紹最新資料庫使用方式，以利教師研究之用。
- (二) 參與本院整合型計畫「輔仁大學外語學院語言與跨文化學習動漫平台計畫(E-plan)」、「教學卓越計畫：教師專業成長」研發教科書。
- (三) 101 學年度黃翠娥、坂元小織兩位老師與外校教師組專業社群，進行國科會「學術研究群計畫」。

4-2 教師專業服務表現之情形為何？

專業服務表現之詳細資料請參照佐證資料 4-1。

【表五】99-101 學年度研專業服務表現量化分析資料

學年度		99	100	101
項目				
教師審查 論文篇數	各學校的刊物	14	14	35
	各學術團體的刊物	7	7	5
研究計畫 審查篇數	國科會研究計畫 (新進/專題)	22	22	56
	非國科會研究計畫	3	1	1
升等論文審查		12	3	5
各活動的評審委員		5	8	5
演講		14	14	13

一、 審查與評審、演講（論文、研究計畫、升等論文、各活動的評審）

（一）論文審查

為了強化學術面，各大學日語相關學系均發行學術刊物接受各校教師投稿。而各學術刊物為了維持一定的水平，大部分會聘請兩名以上的審查委員，本系教師亦常接受委託，審查所屬研究領域的論文。委託單位除了全國主要的日語學系、外語學院之外，還包含台灣日語教育學會等學術團體。

（二）研究計畫審查

國科會委託的審查以新進研究者的研究計劃與專題研究為主，數量很多。有數名教師接受其專門領域之研究計畫，與讀書會之審查委託。

（三）升等論文審查

各大學日語學系欲新聘教師時，必須審查其學位論文；教師欲升等時各大學亦須審查其升等論文。本系教師常接受這類委託，貢獻專業。

（四）各活動評審

本系教師亦擔任各高中、各大學日語系主辦之活動評審。代表性活動有台北

科技大學應用外語系舉辦的配音比賽、建國中學舉辦的「台北市第二外國語競賽」(演講、朗讀類)等。

二、各種學術團體之工作人員及活動委員

在台灣的日語相關學術團體中，本系教師亦擔任重要的角色。代表性的有擔任台灣日語教育學會之理監事。

此外，以北部為中心的跨校活動中，本系教師亦佔有重要職位。2009 年於台北政治大學舉行的「世界日語教育大會籌備委員會」中，本系 2 名教師便擔任執行委員參與活動的籌劃。100 年 1 月 8 日本系主辦之「2011 北區校際大專院校碩士班聯合研究發表大會」為北部日語相關科系每年輪流主辦之碩士生發表會，本系為第二屆之主辦單位。

三、各種考試試題命題、口試委員(國家考試)

本系部分教師擔任校內外日語相關考試之命題及口試委員。譬如，「專門職業及技術人員普通考試導遊人員領隊人員」之口試委員、「2010 年琉球大學獎學金甄試」之口試委員等。

四、各校系所評鑑、自我評鑑委員

本系部分教師亦擔任各大學院校系所評鑑、自我評鑑委員。

五、各研討會之主持人、評論人

不論校內外，本系不少教師時常擔任各研討會之主持人及評論人。

六、碩士生論文指導、口試委員

本系設有碩士班，依據修業章程規定，為了維持教師指導品質，每位教師每一學年指導學生數之上限為 4 人。

本系教師除了學系之內，亦擔任本校跨文化研究所(比較文學博士班、翻譯學碩士班)及校外各大學日語相關科系的論文口試委員。

七、演講、密集課程

本系教師不僅在校內，亦在國內各大學，甚至於海外大學、政府機關進行演

講。領域以文學、文化(政治)居多，反映本系教師之專業受到肯定。此外，本系教師亦在日本姊妹校開設密集課程。

八、指導教育實習生

本校與 25 所日本姊妹校進行各種交流活動。交流形式之一為本系教師擔任指導教師，輔導日本大學生進行教育實習，就其授課情況給予建言。

九、輔導新進教師

100 學年度開始傳習制度（附件 4-5），由本系教師負責帶領新任教師適應本校及本系風氣，儘早專心於教學、研究、服務等工作。

十、其他(翻譯、口譯、導讀與推薦文之撰寫)

本系教師除了學術書刊及藝文書刊的翻譯之外，亦受託擔任各研討會、會議的口筆譯及公務機關的翻譯、校稿等工作。除此之外，本系教師也撰寫日語相關書籍的「導讀」及「推薦文」。

4-3 學士班學生專題研究能力之表現為何？

一、教師專長以及學士班課程的專業性

本系設有學士班及碩士班，並依教師專業領域開設相關課程。

多位專攻文學及文化的教師在大三與大四開設豐富的文學、文化專業課程。上課時多透過學生發表的方式，培養學生學術思考能力，以及書面撰寫、口頭發表之能力。日本名著選讀、日本近現代文學、日本古典文學等課程的專題報告詳見佐證資料 2-3。

本系在大一至大三設有學習關卡，其中三年級的「作文比賽」為訓練學生利用日語資料，並進一步建構自己的想法，再以日文予以表現的一個練習。以此培養學士班學生，往後以日語撰寫研究計畫或論文的基礎能力。作文比賽自 97 學年度開始實施，歷年的作文題目與相關規定請參照附件 4-6。

二、讀書會（研究計畫執筆、文化研究）

針對有升學意願的學生開設撰寫研究計畫之讀書會，或請教師個別指導；對

日本文化感興趣的學生們，系上也鼓勵他們組文化研究讀書會，撰寫專題報告。

三、參加交流論壇

教育部於 99 學年度舉辦「第一屆臺日青年學生交流論壇」，本系鄭竹君同學參與並發表「日本的手機文化及台灣與其之差異」一文（佐證資料 4-2）。

四、學生刊物《和風》的專題報導。

《和風》為本系學生刊物，每年出刊一本，至今有 30 年歷史，100 學年度起改為電子版，一年出刊二期至四期。內容有活動簡介、系友會園地、學生創作園地、日本文化專題報導專欄等，在學會指導教師的輔導下進行資料蒐集與日本文化專題之撰寫。詳見佐證資料 4-3。

4-4 碩、博士班學生之學術與專業表現為何？

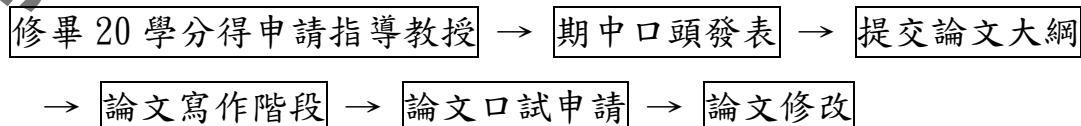
一、開設「研究方法」課程

碩士生最終目標為撰寫專業領域之碩士論文，自 98 學年度第二學期起本系開設學期課「研究方法」加強引導學生認識論文之撰寫格式、各領域的課題與方法論、資料之收集方式等。101 學年度起本院開設整合課程「研究方法」，期盼透過師資交流而擴大研究廣角，採前 9 週全院碩士生分文學、語學與文化三組上課，後 9 週回到系上課之方式。

二、碩士論文

(一)本系十分重視論文寫作，因而製作一套嚴謹的書寫流程。

論文書寫流程如下：

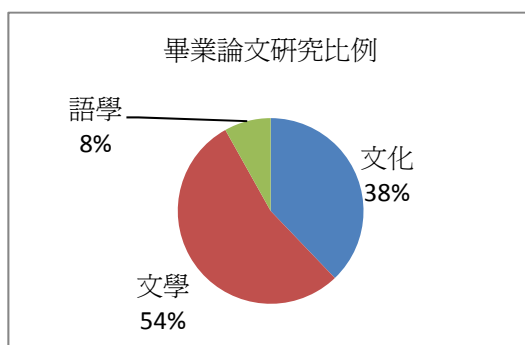


另外，規定碩士生一年至少參加二次研討會、二次專題演講及一次密集課程。透過聽取他人發表，不僅獲得學術方面的知識與啟發，亦能學習學術發表場合的禮節。

(二)碩士生繳交論文的情況： 99 學年度 8 篇、100 學年度 18 篇、101 學年度 11 篇。

(三)其中文學為 20 篇；語學為 3 篇，文化方面為 14 篇。由論文篇數顯示本系碩士班學生研究方向文學與文化居多。

【表六】：99-101 學年度畢業論文研究領域比例



三、發表機會

【表七】：碩士生參加學術研討會之情形

學年度	日期	研討會名稱	主辦單位	本系論文發表者
99	99.11.20	2010 年語言與外語教學研討會	本系	何啟宏
	99.11.27	2010 年台灣日語教育研究國際學術研討會	台灣日語教育學會	林晏如、薛泱曦
	100.1.8	2010 年北區校際大專院校碩士班聯合研究發表大會	東吳大學日文系	吳韋達、徐穎文、李麗瑩、詹亞臻、洪詩涵、鄭賀晴、李瑞清、劉冠玟、張冠倫、陳柏如、蘇怡竹、許妙鸞、蔡孟帆、林晏如、薛泱曦、鄭泓哲、鄭永順
	100.4.1	北京日本学研究センター・輔仁大学合同研究会	北京外語大學日本研究中心	吳韋達、金城惠
	100.5.13	第一回福岡大學・輔仁大學大学院合同研究発表会	福岡大學	李麗瑩、蔡孟帆、簡中昊
	100.6.21	99 學年度外語學院第三屆研究生研究成果研討會	本院	游念玲、劉宗德、陳彝芬、蔡孟帆、陳俐安

100	101.1.7	2012 北區校際大專院校碩士班聯合研究發表大會	本系	林瑜蘋、林宜瑾、游書昱、劉冠玟、陳俐安、洪珮甄、黃令歡、施嘉卉、陳俊翰、李麗瑩
	101.6.20	100 學年度外語學院第四屆研究生研究成果研討會	外語學院	黃令歡、張秀羽、陳俐安、游書昱
101	101.10.19	第二回輔仁大學・福岡大學日本語日本文学研究集会	本系	鄭凱欣、江柏瑩、劉冠玟
	101.11.17	2012 國際學術研討會「推理の迷宮」	本系	施嘉卉
	102.1.12	2013 北區校際大專院校碩士班聯合研究發表大會	文化大學日文系	陳家慧、徐嘉嫻、游書昱、葉可全、鍾佩雯
	102.6.7	101 學年度外語學院第五屆研究生研究成果研討會	外語學院	葉彥均、胡晴雯、錢欣妤
	102.6.8	第三回輔仁大學・福岡大學日本語日本文学研究集会	福岡大學	陳俐安、葉可全、游書昱、鍾佩雯、胡書瑋

在台灣，隨著大學強調學術方面的發展，亦提升碩士生的發表機會，與數年前相較之下，近年碩士生發表論文的機會亦大幅增加。本系碩士生也積極爭取各種機會發表論文【表七】。主要發表機會如下：

(一)台灣國內研討會、發表會

1. 本系之研討會：本系所每年舉辦大型的國際學術研討會，均開放給碩士生發表論文的機會。
2. 本院之研討會：本校外語學院每學年度末舉行「外語學院研究生研究成果研討會」，本系碩士生每年 3-5 名發表論文。
3. 北區碩士生發表大會：台灣北部數所大學每年共同舉行「北區校際大專院校碩士班聯合研究發表大會」，本系每年均有學生發表論文。

(二)國外之研討會

會議議程、論文與心得報告請參閱佐證資料 4-4。

1. 大陸地區各地研討會：本系的大陸姊妹校舉辦研討會時，本系碩士生也會參加，例如 99 學年度北京外國語大學日本研究中心舉行碩士生發表會時，本系 2 名碩士生前往北京發表論文，與當地的學生進行學術交流。
2. 與日本姊妹校間之研討會：自從 99 學年度以來，本系所與福岡大學之間進行「輔仁・福大日本語日本文學研究集會」，101 年 10 月 19 日於輔仁大學舉行，發表論文的學生本研究所學生共有 3 名，102 年 6 月 8 日於福岡大學進行發表會，本系碩士生 5 名赴日發表論文。每次會後翌日至當地參訪，充分進行學生之間的交流。

四、研討會之主導工作

本系所舉辦研討會時，碩士生從事主導工作，除了參加籌備工作之外，亦參與當天及會後的工作。101 年 1 月本系舉辦「2011 北區校際大專院校碩士班聯合研究發表大會」，在系主任與指導教師的指導之下，由企劃、籌備到會後交流，全程皆由碩士生進行主導與規劃。

4-5 碩、博士班學生之數量與品質如何？

一、入學情況之描述

本系入學管道有二：甄試入學與一般入學。本系每年招生名額為 15 名，其中甄試入學名額 7 名，以往僅限應屆之日文系學生報考，不過目前非應屆之學生也可以報考。甄試入學得不足額錄取，未滿名額可流用至一般入學。一般入學之錄取率方面，99 學年度為 25.5%、100 學年度為 22.7%、101 學年度為 23.5%。學生素質深獲任教教師的認同。如 99-101 學年度的數場討論會(【表七】)，碩士生均能寫出高品質的論文。(佐證資料 3-5)

近 3 年之入學生其專業背景更趨多元。99 學年度有中文系、應用英語系、服裝設計系、亞洲太平洋學系、歷史系學生，共計 5 名、100 學年度有新聞傳播學系、國際企業學系，共計 2 名，101 學年度有國際文化系、美術系、中文系，共計 4 名。儘管這些學生的大學背景不盡相同，但均有優異表現。在研究領域方面，雖然包含文學、語學、文化(含歷史、政治、經濟、教育)等相當多樣，但皆以日本文化為核心，碩士論文亦有一定水準。

二、99 至 101 學年度碩士班畢業人數

【表八】：99 至 101 學年度碩士班畢業人數

學年度	畢業人數
99	8
100	18
101	11

貳、特色

- 一、配合學校提升學術水準之政策，本系所教師積極參與校內外研究計畫申請；積極在國內外發表論文；致力文學作品翻譯、學術專書和研究成果報告等。研究成果每年持續增加中。
- 二、本系教師研究能力極高，教師活躍於各自之專業領域，每年專業服務件頗多。
- 三、整合學士班學生興趣及未來方向性，開設讀書會，並於各年級設「學習關卡」，檢視學習成效。透過與國外姐妹校的活動，拓展學生國際視野。
- 四、碩士班學生完成碩士論文前，須參與多項研習活動，以維持學生一定水準。多數學生對於參與研討會、密集課程或演講等皆相當積極，學生自主學習風氣盛行。

參、問題與困難

近年教師雖積極申請國科會專題研究計畫，但通過比例仍然偏低。

肆、改善策略

鼓勵教師組隊申請國科會計畫。

項目五：畢業生表現與整體自我改善機制

壹、現況描述

5-1 畢業生生涯發展追蹤機制落實之情形為何？

一、生涯發展追蹤機制

由於本校相當重視畢業生流向與發展，因此由公共事務室編列預算，建置完整的「校友資料庫系統」作為畢業生生涯發展追蹤機制，提供系友隨時更新資料，並且讓系能夠掌握各屆系友最新情況。

具體而言，本校應屆畢業生辦理離校手續時，須完成「教育部『大專校院畢業生流向資訊平台』畢業生問卷」，並且至前述之「校友資料庫系統」建置個人的基本資料，與填寫「輔仁大學『畢業/雇主滿意度調查』」。此外，本系亦製作「日文系畢業生問卷」（附件 5-1），藉以了解學生生涯規劃、課程與專業能力之結合度。

有關本系整體生涯發展追蹤機制，簡單整理如下：

單 位	追蹤機制
教育部	教育部「大專校院畢業生流向資訊平台」畢業生問卷
學 校	1. 「校友資料庫系統」：畢業生流向調查 (http://alumni.fju.edu.tw/) 2. 「畢業/雇主滿意度」：畢業生調查、雇主滿意度調查、問卷管理平台 (http://eao.dsa.fju.edu.tw/survey.aspx#)
系 所	配合學校系統進行畢業生流向調查電訪、日文系畢業生問卷、系友回娘家

校友資料庫系統



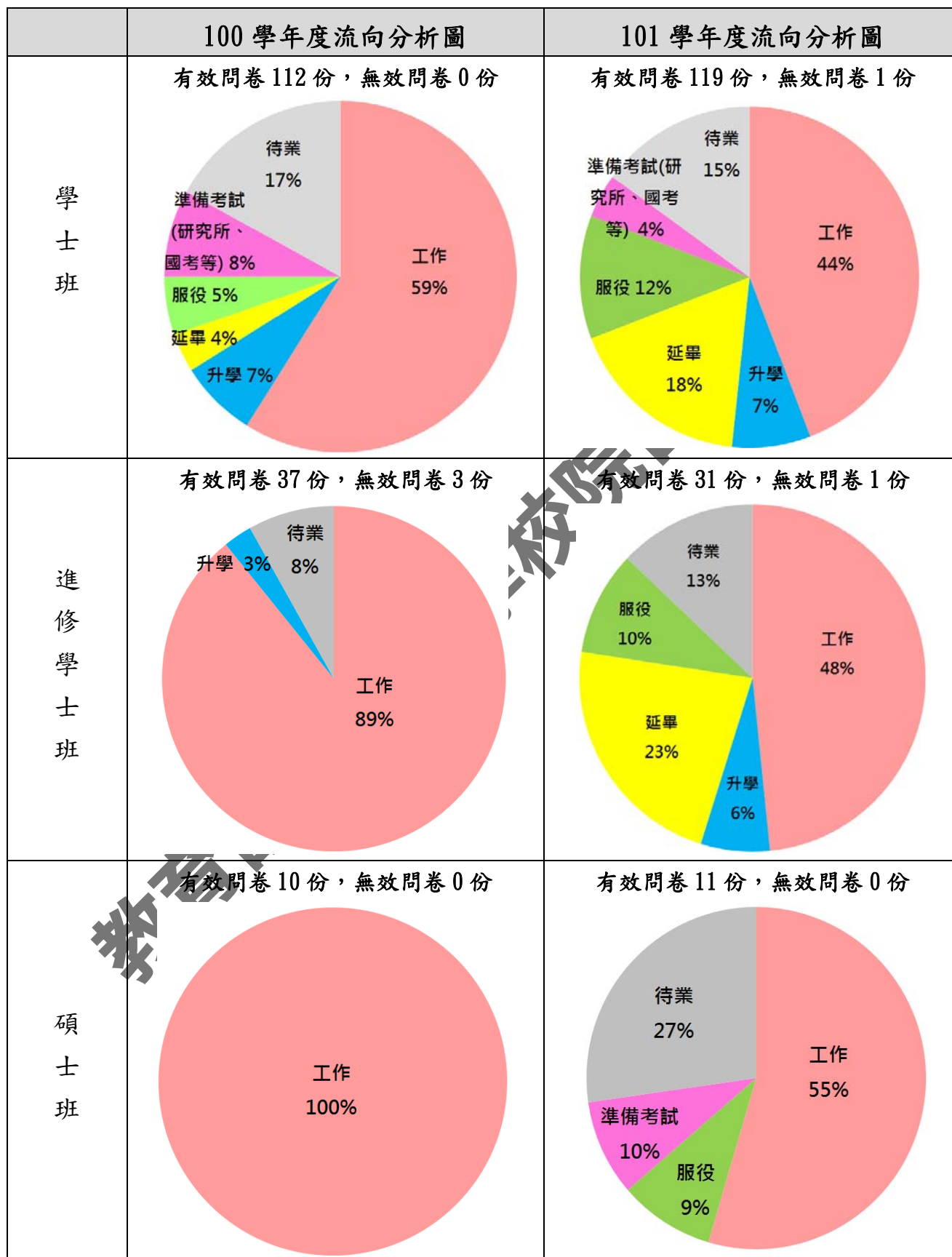
畢業/雇主滿意度



本系承接第一週期系所評鑑所建立之畢業生生涯追蹤機制，透過前述「校友資料庫系統」等平台，積極落實畢業生生涯發展之追蹤與建檔。

二、畢業生流向概況

以下為民國 102 年 8 月所作的應屆與畢業一年畢業生的流向分析圖。



就業行業別之分析圖如下。

	100 學年度行業別之分析圖	101 學年度行業別之分析圖																										
學士班	就業 66 人；升學、準備考試等 46 人 <table><thead><tr><th>行業別</th><th>百分比</th></tr></thead><tbody><tr><td>金融、貿易與保險等</td><td>33%</td></tr><tr><td>觀光、餐飲運輸、通信等</td><td>23%</td></tr><tr><td>製造業、科技業</td><td>18%</td></tr><tr><td>教育、文化出版與傳播</td><td>12%</td></tr><tr><td>其他</td><td>12%</td></tr><tr><td>政府機關</td><td>2%</td></tr></tbody></table>	行業別	百分比	金融、貿易與保險等	33%	觀光、餐飲運輸、通信等	23%	製造業、科技業	18%	教育、文化出版與傳播	12%	其他	12%	政府機關	2%	就業 52 人；升學、準備考試等 66 人 <table><thead><tr><th>行業別</th><th>百分比</th></tr></thead><tbody><tr><td>觀光、餐飲運輸、通信等</td><td>46%</td></tr><tr><td>金融貿易與保險等</td><td>17%</td></tr><tr><td>教育、文化出版與傳播</td><td>14%</td></tr><tr><td>其他</td><td>13%</td></tr><tr><td>製造業、科技業</td><td>10%</td></tr></tbody></table>	行業別	百分比	觀光、餐飲運輸、通信等	46%	金融貿易與保險等	17%	教育、文化出版與傳播	14%	其他	13%	製造業、科技業	10%
行業別	百分比																											
金融、貿易與保險等	33%																											
觀光、餐飲運輸、通信等	23%																											
製造業、科技業	18%																											
教育、文化出版與傳播	12%																											
其他	12%																											
政府機關	2%																											
行業別	百分比																											
觀光、餐飲運輸、通信等	46%																											
金融貿易與保險等	17%																											
教育、文化出版與傳播	14%																											
其他	13%																											
製造業、科技業	10%																											
進修學士班	就業 33 人；升學、待業 4 人 <table><thead><tr><th>行業別</th><th>百分比</th></tr></thead><tbody><tr><td>金融、貿易與保險等</td><td>34%</td></tr><tr><td>觀光、餐飲運輸、通信等</td><td>21%</td></tr><tr><td>教育、文化出版與傳播</td><td>18%</td></tr><tr><td>其他</td><td>12%</td></tr><tr><td>製造業、科技業</td><td>12%</td></tr><tr><td>政府機關</td><td>3%</td></tr></tbody></table>	行業別	百分比	金融、貿易與保險等	34%	觀光、餐飲運輸、通信等	21%	教育、文化出版與傳播	18%	其他	12%	製造業、科技業	12%	政府機關	3%	就業 15 人；升學、準備考試等 16 人 <table><thead><tr><th>行業別</th><th>百分比</th></tr></thead><tbody><tr><td>觀光、餐飲運輸、通信等</td><td>40%</td></tr><tr><td>製造業、科技業</td><td>33%</td></tr><tr><td>金融、貿易與保險等</td><td>13%</td></tr><tr><td>其他</td><td>7%</td></tr><tr><td>政府機關</td><td>7%</td></tr></tbody></table>	行業別	百分比	觀光、餐飲運輸、通信等	40%	製造業、科技業	33%	金融、貿易與保險等	13%	其他	7%	政府機關	7%
行業別	百分比																											
金融、貿易與保險等	34%																											
觀光、餐飲運輸、通信等	21%																											
教育、文化出版與傳播	18%																											
其他	12%																											
製造業、科技業	12%																											
政府機關	3%																											
行業別	百分比																											
觀光、餐飲運輸、通信等	40%																											
製造業、科技業	33%																											
金融、貿易與保險等	13%																											
其他	7%																											
政府機關	7%																											
碩士班	就業 10 人 <table><thead><tr><th>行業別</th><th>百分比</th></tr></thead><tbody><tr><td>金融、貿易與保險等</td><td>40%</td></tr><tr><td>製造業、科技業</td><td>40%</td></tr><tr><td>教育、文化出版與傳播</td><td>10%</td></tr><tr><td>其他</td><td>10%</td></tr></tbody></table>	行業別	百分比	金融、貿易與保險等	40%	製造業、科技業	40%	教育、文化出版與傳播	10%	其他	10%	就業 6 人；服役、準備考試等 5 人 <table><thead><tr><th>行業別</th><th>百分比</th></tr></thead><tbody><tr><td>教育、文化出版與傳播</td><td>80%</td></tr><tr><td>製造業、科技業</td><td>20%</td></tr></tbody></table>	行業別	百分比	教育、文化出版與傳播	80%	製造業、科技業	20%										
行業別	百分比																											
金融、貿易與保險等	40%																											
製造業、科技業	40%																											
教育、文化出版與傳播	10%																											
其他	10%																											
行業別	百分比																											
教育、文化出版與傳播	80%																											
製造業、科技業	20%																											

5-2 研擬畢業生整體學習成效評估機制之情形為何？

本系畢業生學習成效評估機制分為三項。

畢業門檻	教學相關評估機制	畢業生與雇主滿意度調查
------	----------	-------------

其中的畢業門檻為本系畢業生主要學習成效評估機制，內容如下。

- 一、日語能力測驗 N2 以上始得畢業(擬於 102 學年度改為二擇一選項：N1 或 N2+跨領域學習 10 學分以上)
 - 二、中文能力需通過本校中文學科學習能力檢測
 - 三、英文能力需通過本校英文學科學習能力檢測或全民英檢中級複試通過等
 - 四、資訊能力需修讀通過本校認可之相關電腦資訊課程或檢附資訊相關照等
- 其他本系教學相關評估機制，及畢業生與雇主滿意度調查如下表。

序號	評估方式	評估者	評估內容	評估標準
1	教學評量	系	系核心能力指標	各科所設評分標準
2	學習關卡	系	系核心能力指標	系核心能力指標暨學習關卡的評量原則
3	課程延伸活動成果發表	系	系核心能力指標	系核心能力指標暨課程成果發表評量原則
4	教學評鑑	學生	系核心能力指標、學生學習自評、課程評價	評量結果達到校訂比例
5	e-portfolio 平台	校院系	校院系核心能力指標	系統能力指標學習成效評估
6	畢業生問卷及流向調查 (畢業/雇主滿意度平台)	畢業生	系核心能力指標認同度	滿意度達到中高程度
7	畢業/雇主滿意度平台	企業主	系核心能力指標認同度	滿意度達到中高程度

5-3 自行規劃機制或結合學校之機制，蒐集內部利害關係人、畢業生及企業雇主對學生學習成效意見之情形為何？

一、蒐集機制

(一) 校方蒐集機制

為確實瞭解畢業生對學校教學、學習環境與行政效率之滿意程度、職場能力需求，以及企業雇主對本



校畢業生之職場表現評價，本校於學務處職輔組「畢業/雇主滿意度」平台蒐集畢業生與企業雇主意見，結果匯入「問卷管理平台」，作為系所掌握學生學習成效的參考。

(二) 學系蒐集機制

為汲取企業雇主對本系畢業生之學習成效意見，
本系透過下列機制蒐集。

1. 企業主問卷調查

為瞭解企業用人趨勢與對本系學生學習成效的意見，本系針對日商企業雇主進行「企業主問卷調查」，並將意見調查的分析結果於系內教學工作坊發表與討論。(佐證資料 5-1)

2. 口頭意見蒐集

(1) 企業參訪

大四「專業日語」課程中安排企業參訪活動，製作參訪報告，並口頭蒐集各企業對求職者的要求與建議作為參考。



(三井物產)



(住友商事)



(日立尖端科技)



(國瑞汽車)

(2) 職涯相關活動

為提供學生對產業的瞭解，本系舉辦升學就業講座、專業倫理課程演講及「日文人才職涯發展與企業徵才」座談等職涯活動(附件 3-15)，藉此亦可直接蒐集企業主及業界意見，以及瞭解雇主及業界對本系學生的期許與評價。



3. 日文系畢業生問卷

為直接掌握畢業生學習成效等意見，本系亦作了日文系畢業生問卷調查。



輔仁大學日文系100學年度畢業生問卷

姓名: _____

學號: _____

【基本調查】

一、您是否參加過日文能力測驗？

☐ 是

☐ 否

二、您是否參加過日文能力測驗？

☐ 是

☐ 否

三、您對日文能力測驗及授課內容滿意程度如何？

☐ 非常滿意

☐ 滿意

☐ 一般

☐ 不滿意

☐ 非常不滿意



輔仁大學日文系 - 101學年度畢業生問卷

姓名: _____

學號: _____

一、您是否參加過日文能力測驗？

☐ 是

☐ 否

二、您是否參加過日文能力測驗？

☐ 是

☐ 否

三、您對日文能力測驗及授課內容滿意程度如何？

☐ 非常滿意

☐ 滿意

☐ 一般

☐ 不滿意

☐ 非常不滿意

除上述企業主及畢業生的意見蒐集機制外，本系亦於教學評鑑平台、課堂、導生約談、系週會、家長座談會等場合，直接或間接蒐集學生及家長等關係人之意見。

5-4 根據內部利害關係人、畢業生及企業雇主對學生學習成效意見之分析結果，進行檢討修訂核心能力之設計、課程規劃與設計、教師教學與學習評量，以及學生輔導與學習資源提供之情形為何？

一、學生學習成效意見之分析結果

(一) 在學生部分

1. 教學評鑑

有關教學評量，主要有學校及教師個人問卷。101 學年度本校導入「第二代教學評量暨互動平台」，教師能掌握學生知識、技能與態度的核心能力學習成效外，亦可供學生自評與填寫教學建議，相關意見更可透過即時互動平台溝通。評量以 5 為單位，101 學年度日文系平均值為 4.07。

2. 教學評鑑管道以外的意見

導生約談時所反應的學生意見、參與系務會議與課程委員會的學生代表意見與系週會時的學生意見，多採直接回應，牽涉層面較大者則提報導師會議或課程委員會檢討。

（二）家長部分

本系透舉辦新生家長座談會、系內畢業典禮與家長建立基本的關係，並提供系秘書及系導師聯絡方式讓家長反映意見，遇特殊個案時導師亦會主動聯絡家長。目前只有少數家長來電請求學生個人學習及生活輔導，除此之外並無太多具體的意見反映。



（三）畢業生部分（佐證資料 5-2）

1. 本系於 100 學年度針對 112 名學士班畢業生進行「日文系滿意度」的問卷調查，其中有 91% 的畢業生對本系滿意。
2. 101 學年度針對學士班畢業生調查本系課程是否有助於培養核心能力，結果除「創意力（84%）」低於 90% 外，其餘均超過 90%，而「合作能力」更高達 99%。進修學士班畢業生於「批判思考（82%）」「創新能力（73%）」低於 90% 之外，其餘也都超過 90%。不僅學士班畢業生滿意度高，碩士班畢業生也大致相同。
3. 關於課程的開放意見調查結果，有 5% 畢業生建議增加實用課程，1 位建議教導如何書寫履歷表等。

（四）企業雇主部分

1. 從學校「問卷管理平台」中整理出下列雇主對於本校學生的主要幾點評價。
 - （1）認真上進，具有競爭力，學習力強，態度佳。
 - （2）正向思考，重視團隊精神。
 - （3）誠實、合作、有自我管理能力。
 - （4）表現良好，配合度高。
2. 根據本系日商企業雇主問卷調查結果，企業主幾乎全數認為「日本語能力」及「團隊合作能力」「問題分析與解決能力」是職場必備的基本能力，這些意見與本系所欲培育的學生核心能力指標符合。

關於語言能力部分，企業雇主認為本系畢業生語言表現雖有個別差異，但整體大致滿意。此外，企業雇主亦期許本系可以培育學生雙語及「日本語+ α 」的能力。「日本語+ α 」的具體期許，整理如下頁企業雇主意見表。



二、根據分析結果進行檢討之情形

如前所述，畢業生及企業雇主對學生學習成效之回應多為正面。與此同時，少數畢業生也發出改善課程的聲音，另外，日商企業雇主雖然對本系畢業生的整體表現給予高度肯定，但是仍然提了諸多勉勵，期許本系重視企業所需人才的培育。

針對前述相關人員意見，有關課程部分，本系於課程委員會及系內教學工作坊檢視教育目標、學生核心能力之適當性，並討論課程規劃與設計、教師教學與教學評量；而對於學生輔導與學習資源相關部分，則於系務會議及系導師會議等相關會議討論、改進。

本系在畢業生及企業雇主的期許下，積極地進行檢討與改善，作法如下。

畢業生意見	意見歸屬	檢討機制	作法說明
1. 增加實用課程	課程規劃	課程委員會、教學工作坊	1. 課程委員會檢討課程規劃。
2. 教導履歷表之書寫	教師教學	課程委員會、教學工作坊、導師系統	1. 「專業日語」中已做規劃，但因是選修，所以某些學生未能習得。 2. 透過四年級導師進行輔導。

企業雇主意見	意見歸屬	檢討機制	作法說明
1. 提升溝通的能力 (口說與書寫)	課程規劃、 教師教學及教 學評量、學生 輔導	課程委員會、教 學工作坊、學生事 務委員會、導師系 統	1. 將二年級演講比賽中列為教學評 分重點 2. 於作文課中加強學習 3. 輔導學生多參加課外延伸學習活 動
2. 提升國際意識 3. 精通台日相互文化	課程規劃、教 師教學及教 學評量、學習 資源提供	課程委員會、 教學工作坊、 學生事務委員 會、導師系統	1. 於「台日新聞文選讀」與「中華文 化多語談」課程加入更多國際議題 2. 持續鼓勵學生積極參加 Japanese corner 及 International Corner
4. 提升資料蒐集與分 析的能力(例如市 場調查)	課程規劃、 教師教學及 教學評量	課程委員會、 教學工作坊	1. 持續於相關科目(作文課、日本學 課程等)中學習 2. 檢討經濟相關課程中實施「市場調 查」活動之可能性
5. 提升問題分析與解 決的能力、自我管 理能力(壓力、情 緒、時間等的管 理)、團隊合作能力	課程規劃、 教師教學及 教學評量	課程委員會、 教學工作坊、 導師系統	1. 持續在課程中培育 2. 導師輔導與勉勵
6. 提升事務能力(企 畫力、組織力、執 行力、交涉力、應 對力、協調力) 7. 耐力、戰鬥力	學生輔導	學生事務委員會、 導師系統	輔導學生參與課外活動,如系學會與 學校社團
8. 工作倫理	課程規劃、 教師教學、 學生輔導	課程委員會、教 學工作坊、學生事 務委員會、導師系 統	1. 持續於「專業倫理」課程中培育 2. 透過分組合作學習方式培育 3. 課外活動中的導入 4. 導師的訓勉

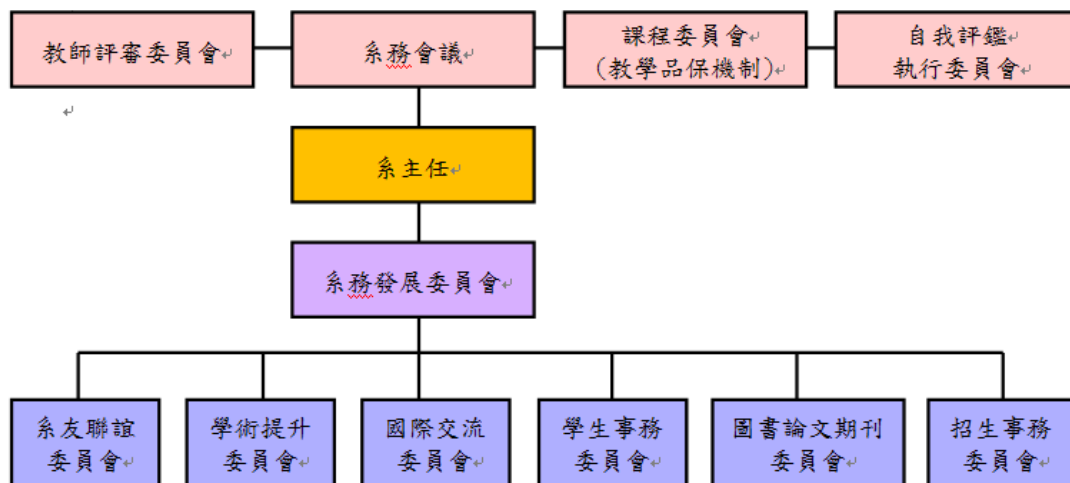
5-5 行政管理機制運作與定期自我改善之情形為何？

本系的行政管理機制與自我改善機制如下所述。

一、行政管理機制

本系的行政管理組織架構如下。

輔仁大學外語學院日文系行政組織架構圖



本系設置「系務會議」與「教師評審委員會」「課程委員會」「自我評鑑執行委員會」，推動與檢視教學、輔導、行政等相關事務，以上的會議與委員會，除「教師評審委員會」之外，全體專任教師皆是委員會成員。

「系務發展委員會」之下的委員會工作，則由專任教師分別負責，遇重大議題則提報「系務會議」與相關會議決議後實施。

系主任任期三年，屆滿時連選得連任。編制的秘書含進修學士班有三人。

以下特別針對教學與畢業生相關事宜的運作方式作說明。

（一）教學部分

有關教學部分，主要依照「教學品保機制」運作，藉此持續改善確保教學品質及提升學習成效。此外，系內教學工作坊也可以達到彼此觀摩及提升教學品質的目的。

（二）畢業生相關運作機制

為有效確實地掌握系友現狀及流向，本系於行政管理上，除善用原有大一至大四單一導師制度與畢業生進行持續互動外，亦採用下列方式瞭解本系畢業生在升學與就業表現之競爭力，以及蒐集相關人員對學生學習成效之意見。

1. 連繫方式多樣

連繫畢業生與本系間情誼，並掌握系友動態及協助畢業生升學與就業，本系延續大一至大四單一導師制度精神，以導師為主，其他教師為輔的方式，透過 e-mail 或 Facebook 等方式持續與畢業系友保持連繫，並成立「系友聯誼委員會」，以「輔仁校友電子報」「輔仁大學全球校友總會」「日文系電子報」「FJUJD 天主教輔仁大學日本語文學系系友會 Facebook」等方式提供畢業生有關學校及本系的最新動態與資訊，以及透過「校友資料庫」、本系電訪、問卷、同學會、系友會等方式掌握畢業生的流向。

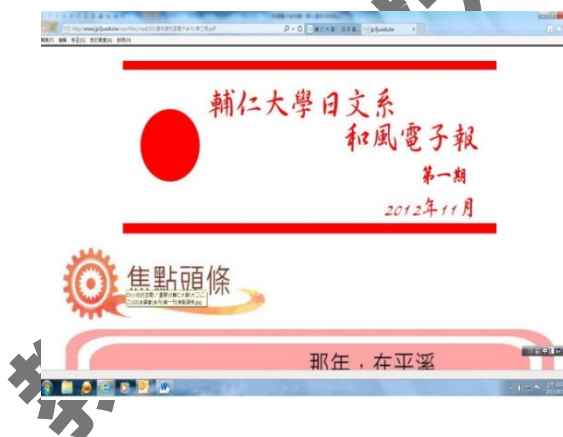
【輔仁校友電子報】



【輔仁大學全球校友總會】



【日文系電子報】



【輔大日文系友會 Facebook】



2. 意見蒐集多方

再者為蒐集相關人員之意見，除透過前述各班單一導師制度、問卷調查、系友回娘家、「企業導師活動」與「專業倫理」課程講座等畢業生與在校學生之互動、畢業生演講及工作坊、課程委員會校外代表、企業參訪等方式，掌握相關人員對於本系的意見外，對於課程部分則以教學評量方式及問卷調查，蒐集在學生的意見。

3. 自我改善多元

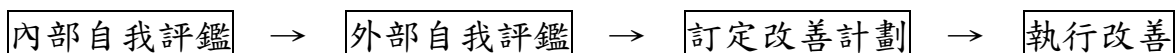
從前述各種方式蒐集的意見，定期於輔仁大學日文系系友回娘家、日文系內年度教學工作坊及課程委員會中分享與討論，藉此作為教師及本系改善與檢視教育目標與學生核心能力之適當性，持續精進課程規劃與設計，提升教學品質，修正學生學習成效評量方法，檢討教學資源、學生輔導及確保教學品質之參考依據。

本系已竭盡所能，透過多元方式進行系友服務與掌握多方意見，定期改善，然此項工作並非立竿見影，一蹴可幾，因此除了前面所述的方式外，為使在學生與畢業生，以及本系與產業接軌，掌握產業脈動及瞭解企業意見，本系更與台北東海扶輪社定期合辦「日文人才職涯發展與企業徵才」等座談會。



二、系自我評鑑機制

依據《輔仁大學自我評鑑辦法》(附件 0-1)，本系五至七年必須接受教育目標、課程設計、教師教學、師資、學習資源、學習成效、圖儀設備、畢業生生涯追蹤機制及行政管理項目的評鑑。本系配合學校母法，訂定《輔仁大學日本語文學系自我評鑑辦法》(附件 0-1)，藉此作為自我改善及落實設立宗旨與教育目標的檢測依據。評鑑主要分為內部自我評鑑與外部自我評鑑，由系主任召開「自我評鑑會議」推動，評鑑結果之相關改善建議，由「自我評鑑會議」執行改善。有關外部自我評鑑之改善建議，本系須於三個月內提出三年改善計劃，並且逐年進行改善，以及提交年度改善報告書。本週期評鑑依照《輔仁大學日本語文學系自我評鑑辦法》運作，具體運作進度載明於本報告書導論「自我評鑑時程」，本次為確實執行系所定期自我改善機制及掌握改善建議，特別邀請校外學者專家進行內部自我評鑑實地訪評與指導，相關意見納入外部自我評鑑參考。有關本系自我評鑑及改善機制簡單圖示如下。



5-6 針對第一週期系所評鑑之改善建議，進行品質改善之計畫與落實的情形為何？

本系於 96 學年上半年度接受高等教育中心第一週期系所評鑑，結果雖然通過，但仍有部分改善建議。因此，本系針對評鑑結果，於 97 年 10 月 8 日系務會議討論後，隨即召開第一次改善計劃會議，會中除討論 96 學年度評鑑結果改善計劃外，也針對第二期評鑑及核心能力與課程關係的議題進行說明。

針對評鑑之改善建議，本系主要配合院校訂定改善計畫，逐年執行改善，並於系務會議討論後提交年度改善報告書，而院級則每年召開評鑑改善會議，討論改善建議方向及確定系所計畫的執行成果。有關第一週期系所評鑑改善建議之改善計畫與落實情形，請參考年度改善報告書（佐證資料 1-5）。

關於教育目標的改善建議與改善情形已經於本報告書的項目 1-6 說明，因此，以下僅就其他項目表列簡述。

項目	改善建議	改善結果
課程設計與教師教學	1. 開設課程除考量多元化，亦宜考慮日語文專業下各領域課程之開設比重。 2. 碩士班的課程不宜講求多元化，而應注重專業性的研究，宜考量調整碩士班課程，以凸顯特色。 3. 碩士班之開課宜有審慎考量及評估，避免開設與大學學習在銜接上會產生高難度之課程。	1. 碩士班文學、語學與文化比例分別為 50%、25% 及 25%，學士班聽說讀寫譯 5 技能課程相輔相成，互有互動與關聯，而不宜個別區分，目前五技能與日本學課程分別為五技能 80 學分，日本學課程 60 學分。 2. 如前所述，已於 97.11.24 課程會議確定各領域比例，課程配合調整，98 學年度亦增加研究方法論。 3. 碩士班「以日本文學、語學之研究為重點，兼及中日比較文學、語學、翻譯、日本社會思想、日本教育、日本藝術與文化等，擬培養從人文社會角度深入研究日本之人才」為宗旨，政治、經濟與教育等社會科學相關課程，亦於 97.11.24 課程會議確立方向為歷史與思想層面的教學與研究，因此已無銜接問題。
學生學習與學生事務	1. 宜增加人力協助國際交流業務。 2. 宜輔導系學會除運動項目外，配合課程或學習關卡辦理相關活動，磨練處理事情及解決問題的能力。 3. 課程網路化是時代趨勢，宜請該校規劃或安排 e 化課程的訓練，協助教師將教學 e 化。	1. 部分國際交流業務已經由本系既設國際交流相關委員會，移交至本校「國際與兩岸教育處」。 2. 已成立學生事務相關委員會及學會指導老師，輔導學會幹部與事務。學會也配合課程及學習關卡舉辦戲劇比賽、配合比賽及演講比賽等活動。 3. 課程已經 e 化，可以透過 iCAN5 非同步遠距教學平台進行教學 (http://www.elearn.fju.edu.tw/)。再者，有三分之二老師（12 位）參與「輔仁大學外語學院語言與跨文化學習動漫平台計劃（E-plan）」，展現 e 化能力。

	4. 宜鼓勵學生參加全國性比賽或活動，以提供與外校學生之互動機會。 5. 系圖書經費宜逐年提高，增加研究用書採購，以協助教師提升研究能量，並提升研究生的論文品質。 6. 宜加強對系學會之輔導，以確保系學會運作正常，使系學會成為該系之助力。	4. 積極鼓勵學生參與救國團、演講比賽等校外活動。 5. 為維護特色，97 學年度起分領域購置相關圖書，所以除積極跟校方及交流協會等單位爭取預算外，也接受寄贈圖書。97 學年度起有陳文棠、黃臨芳、原土洋等系友贈書。整體圖書經費及圖書來源較往年高且多元。 6. 已成立學生事務相關委員會及學會指導老師，負責輔導學會幹部與事務，整體運作正常，是本系重要的助力。
研究與專業表現	1. 宜建議校方訂定更積極性的獎助辦法，以鼓勵教師提升專業研究的質與量。 2. 宜加強鼓勵教師升等，以提升專業成就。	1. 校方已訂定教師減授課鐘點及輔仁大學教師及研究人員研究成果獎勵。 2. 本系積極鼓勵教師升等，97 至 101 學年度計有 2 位升等教授，4 位升等副教授，1 位升等助理教授。目前教師結構完整。
畢業生表現	1. 碩士班畢業生大都選擇就業，宜將企業主期望學校培育之人格特質融入教學活動中。 2. 宜就碩士班畢業生的就業能力進行調查，以檢驗培育目標與就業能力的契合度及關聯性，檢討並調整課程，藉此塑造與其他大學碩士班學生不同的就業競爭力。	1. 為將企業主期望學校培育之人格特質融入教學活動中，本系自 96 學年度依「1000 大企業評選大學生的七大指標」推動課程與核心行為能力的連結，99 學年度更根據「日本語文學職業類別」與「O*NET 工作者條件有七類技能」，透過系務會議及課程委員會，確定輔大日文系核心能力之專業知識為「歷史與文化」與「外國語文與文學」，而專業技能與態度則為「批判思考、主動學習、合作、協調、閱讀理解、積極傾聽、文字表達、口語表達」等八項，並於融入教學活動中。 2. 從 5-4「企業主問卷調查」結果來看，本系教育目標及知識、技能與態度等能力指標，符合企業雇主認定之職場必備基本能力。為更加明確培育目標與就業能力的契合度及關聯性狀況，100 學年度調查「碩士班課程設計及教學內容對您現在工作上的助益」，結果有 94%認為相關。於 101 學年度以學生核心能力為主軸，針對碩士班畢業生進行滿意度問卷調查，結果近 95%認為碩士班課程設計及教學內容對現在工作上有助益，對於求學階段所學領域與工作領域相關程度則有 78%認為相關。

貳、特色

- 一、系行政組織架構完備，運作正常，校院系所自我評鑑辦法完整，行政運作與自我改善機制完善。
- 二、導入「第二代教學評量暨互動平台系統」可以快速掌握學生知識、技能態度等系核心能力指標的學生學習成效，亦可提供學生學習反思與教學建議。
- 三、與系友聯絡的方式多元、通暢，電訪及日文系畢業生問卷，快速、直接掌握學生生涯規劃、課程與專業能力之結合度等學習成效意見。
- 四、重視系友及企業界的意見，每年固定召開系友會（校慶系友回娘家活動）及與扶輪社合辦的「日文人才職涯發展與企業徵才座談會」。
- 五、校方提供「校友資料庫系統」及「畢業/雇主滿意度」平台，定期進行「畢業生問卷及流向調查」與「雇主滿意度調查」等調查，結果可作為本系因應職場需求與教學策略的修正參考。
- 六、本校畢業生多年榮獲企業主喜愛晉用的對象，工作態度及專業能力普遍受到企業主的肯定（佐證資料 5-3）。

參、問題與困難

- 一、本系對於利害關係人的意見蒐集方式雖然多元，但因為個人資料保護法的導入，所以電訪與問卷調查的回收率多不如預期。
- 二、社會期待大學教育與產業無縫接軌(學用合一)，本系亦有 50%學生作跨領域學習，但是尚待努力。

肆、改善策略

- 一、持續透過《和風》電子報及系友會 Facebook 等媒介強化與系友間的聯絡網；作電訪及問卷調查前，於本系網頁與日文系友會 Facebook 等告知相關訊息。
- 二、學生多元能力的培育
 - (一) 持續強化本系學生核心能力「知識、技能與態度」與企業主認定之職場必備能力的學習成效。

- (二) 透過教育部 UCAN 就業職能及本校 CVHS 生涯與就業協助系統等平台，協助學生進行職涯探索，儘早確立發展方向。透過導師系統與畢業門檻機制輔導更多學生選修雙學位、輔系或學分學程。
- (三) 積極推動企業導師制度，藉由畢業系友提供就業諮詢、進行職場經驗傳承，與分享升學經驗。

教育部試辦大學校院自我評鑑